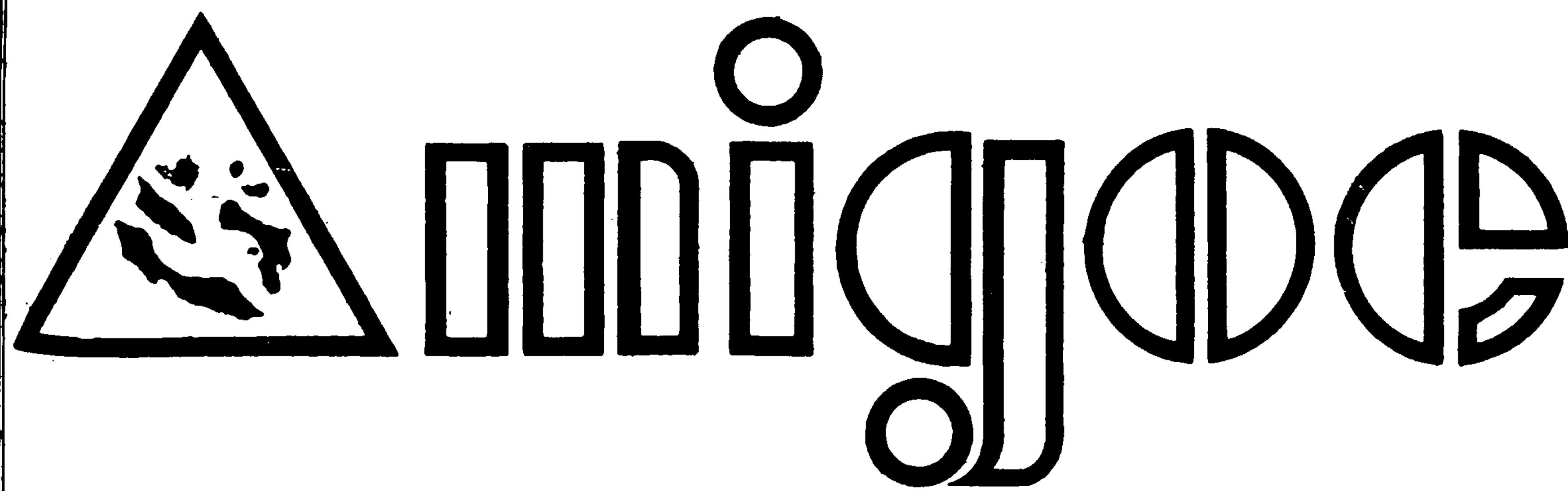


Vandaag

- EG: Samenwerking met Latijns Amerika, p. 1
- Ged. Angela: tijdelijk vijfde arts te Antriol, p. 2
- Drs. Van Drie: één schoolbestuur op Statia wenselijk, p. 3
- Stellingname van regering harder, p. 3
- Aruba moet tijd krijgen en gelijkwaardigheid aan Curaçao, p. 5
- Engelse voetbal profs moeilijk aan slag, p. 6



FRANS VAN DRIE
.....bezinnen.....

99STE JAARGANG– No.: 192 DINSDAG 24 AUGUSTUS 1982

Guerrilla blijft actief in Peru

Ayacucho nog onrustig

LIMA — Guerrillastrijders hebben maandagavond door aanslagen op hoogspanningsmasten de stroomvoorziening gestoord van de Peruaanse provinciehoofdstad Ayacucho en tegelijkertijd een politiekazerne in het centrum van de stad aangevallen . Dat hebben correspondenten van Peruaanse kranten vanuit de 350 kilometer ten zuidoosten van Lima gelegen stad bericht.

In het gebied geldt sinds een half jaar de noodtoestand. In verschillende delen van het 300.000 inwoners tellende Ayacucho werden schoten gehoord. Nog afgelopen zondag vielen tweehonderd guerrillastrijders het politiebureau aan van de plaats Vilcashuaman, ongeveer 120 kilometer van Ayacucho. Daarbij kwamen volgens de jongste cijfers 41 personen om. Televisieverslaggers meldden uit de plaats, dat 35 aanvallers en 6 politiemensen werden gedood na een schotenwisseling van een uur. Volgens de politie zijn de aanvallen het werk van de links-extremistische ondergrondse organisatie "Sendero luminoso" (Lichtend pad). De organisatie zou de afgelopen twee jaar, sinds de verkiezing van president Belaunde, 1300 terroristische aanslagen hebben gepleegd.

Afgelopen vrijdag kondigde president Belaunde ook de noodtoestand af voor de hoofdstad Lima en de nabijgelegen stad Callao, na een reeks bomaanslagen en sabotage van de stroomvoorziening. Bij zoekacties naar terroristen in Lima zijn tot dinsdag 400 verdachten gearresteerd, aldus de politie. In alle bioscopen en theaters gelden bijzondere veiligheidsmaatregelen, nadat zondagnacht in vier bioscopen tijdens de voorstelling brandbommen werden gegooid. Een jongeman bij de brandbomaanslagen werd gewond.

Verbindingen verbroken in oosten El Salvador

SAN SALVADOR — Het oosten van El Salvador is gedeeltelijk verstoken van electriciteit en telefoonverbindingen na aanslagen door guerrillastrijders afgelopen weekeinde op verscheidene hoogspanningsmasten en een relaisstation. Zo is maandag uit welingelichte bron vernomen. Een woordvoerder van het Farabundi Marti bevrijdingsfront (FMLN) noemde via de radio van het verzet de aanslag op het relaisstation een "zware slag" voor het leger omdat de communicatiemogelijkheden daardoor zijn verminderd. Volgens een militaire bron echter beschikt het leger nog altijd over radiocommunicatie met eenheden die in het gebied opereren. De grote anti-guerrilla operatie in het gebied van San Vicente, vijftig kilometer ten oosten van San Salvador is maandag na vijf dagen beeindigd. Zo is uit militaire bron vernomen. Er zijn geen cijfers over slachtoffers bekend. Wel werd in een officieel communique bekendgemaakt, dat vijf "subversieven" gevangen zijn genomen. Onder wie een kind van elf jaar en twee personen van 31 en 33 jaar. Volgens een officiele militaire bron zijn bij de operatie verscheidene guerrillakampen vernietigd en "talrijke subversieven gedood". Ongeveer vijfduizend man hebben aan de anti-guerrilla campagne bij San Vicente meegedaan, waaronder de speciale door de VS getrainde bataljons "Atlacatl" en "Ramon Belloso". In hetzelfde gebied werd ook vorige maand een anti-guerrilla campagne gevoerd. De verzetsbeweging is er bijzonder actief. Sinds begin juni worden regelmatig guerrilla-aanvallen uitgevoerd op militaire posten en voertuigen op de Panamerikaanse autoweg.

PREMIER KONDIGT KRACHTIG OPTREDEN AAN

Poolse vice premier daagt Solidariteit uit

Waarschuwing voor onrust

WARSCHAU— De Poolse partijen regeringsleider generaal Jaruzelski heeft maandag duidelijk gemaakt dat de Comuunistische Partij vastbesloten is eventuele onrust krachtig te bestrijden. Zijn verklaring volgt op die van zijn vice-premier Rakowski, welke in Polen is uitgelegd als een uitdaging aan Solidariteit om zijn aanhang te bewijzen. Ondertussen heeft de Pools regering bij de ambassadeurs van een aantal Westerse landen protesteerd tegen de activiteit van in het Pools werkende radio zenders vanaf hun grondgebied.

Generaal Jaruzelski zei maandag op een vergadering van partij secretarissen dat "de nieuwe aanvallen" van de politieke tegenstanders "moeten en zullen gebroken worden". De tegenstander weet volgens Jaruzelski dat de tijd in zijn nadeel werkt en zal daarom alles doen de regering stenen voor de voeten te werpen. Jaruzelski doelde kennelijk op de recente acties van aanhangers van Solidariteit en de oproep van deze verboden vakbond tot massale demonstraties op 31 augustus, de tweede verjaardag van de ondertekening van de akkoorden van Gdansk. De conferentie van partijsecretarissen had als hoofdthema de voorbereiding van de partij op eventuele demonstraties. In een communiqué van het officiele persbureau PAP heet het, dat de conferentie plaatsvond in een tijd van toegenomen aktiviteit van politieke tegenstanders, die voor het eind van de maand een nieuwe golf van onrust willen ontketenen.

De uitspraken van Jaruzelski moeten volgens waarnemers gezien worden in het licht van het interview dat vice-premier Rakowski zich heeft laten afnemen en dat door verschillende Poolse kranten is gepubliceerd. Het belang zit hem in het feit ook, dat Rakowski degene was die in de periode dat het Solidariteit voor de wind ging steeds namens de Poolse regering aan tafel zat met Solidariteit. Rakowski liet in het interview weten, dat er geen sprake zal zijn van praten met Solidariteit. Zijn standpunt moet worden gezien als een uitdaging aan Solidariteit om zijn aanhang te bewijzen tijdens de demonstraties op 31 augustus waartoe de ondergrondse Solidariteit heeft opgeroepen.

Polen heeft verder in de afgelopen dagen bij de ambassadeurs van VS, Frankrijk, Engeland en West-Duitsland officiele protesten ingediend tegen de activiteit van in het Pools werkende radiozenders uit deze landen. Dit werd maandag bekendgemaakt door het Poolse persbureau PAP, Dit zei, dat het Poolse ministerie van Buitenlandse zaken in haar protest het "propagandakarakter" van de zenders een "brutale inmenging in de interne aangelegenheden" van Polen noemde en stopzetting van de uitzendingen van stations, zoals 'radio Vrij Europa', de 'Voice of America' en de 'BBC' had geeist. Dit daar deze zenders bewust spanning in Polen zouden bevorderen. Meer beschuldigde de zenders ervan "nauwkeurige instructies te geven op welk plein en wanneer mensen moeten bijeenkomen om een demonstratie te houden",.

VS belangen niet steeds parallel

EG: samenwerking met Latijns Amerika nodig

BOGOTA — De voorzitter van het Europees Parlement, Piet Dankert, heeft in Colombia krachtig gepleit voor meer samenwerking tussen Europa en Latijns-Amerika. Dit met het oog op de politiek van de Verenigde Staten en in het belang van de Noord-Zuid-dialoog. Dankert sprak zondag en maandag met leden van het Latijnsamerikaanse parlement in het kader van een missie, die de betrekkingen moet verbeteren na de Europese sancties tegen Argentinie vanwege de Falkland-oorlog. "Wij worden op dezelfde manier getroffen door de gevolgen van de Amerikaanse politiek, want het lijkt steeds duidelijker dat een aantal Amerikaanse belangen niet parallel loopt aan de problemen van onze regio's", aldus Dankert,. "Het is van wezenlijk belang de VS uit te leggen, dat er geen unieke formule in het buitenlands of economisch beleid bestaat, die van toepassing is op alle samenlevingen en alle situaties. We moeten een Amerikaanse economische politiek bevorderen die meer begrip toont voor de moeilijke situatie van ontwikkelingslanden, met name op het gebied van de schulden", zei de voorzitter van het Europees Parlement.

Dankert onderstreepte verder dat de sancties tegen Argentinie waren ingegeven door de noodzaak die de Europese landen voelden een vreedzame oplossing voor het Falkland-conflict af te dwingen. De Latijnsamerikaanse parlementariers spraken hun ongenoegen uit over sancties, maar uitten tegelijkertijd de wens de dialoog en samenwerking voort te zetten in een volgende bijeenkomst van Europese en Latijnsamerikaanse parlementariers, die volgend voorjaar in Brussel wordt gehouden.

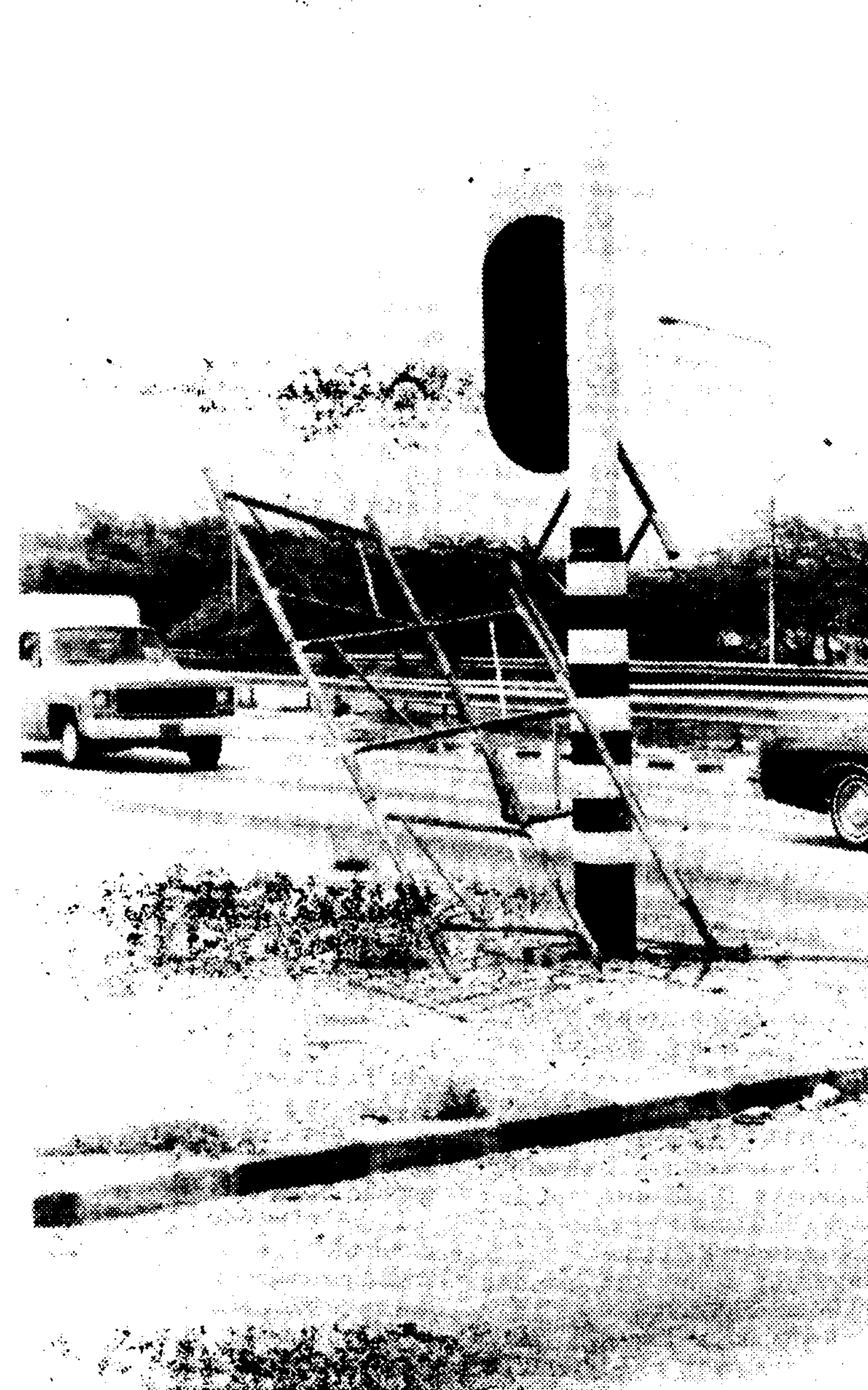
Blanke kerken uit Zuid Afrika wacht uitstoting

OTTAWA — De politieke commissie op de Conferentie van de Wereldalliantie van reformatorische kerken in Ottawa heeft maandag aanbevolen de twee blanke Zuidafrikaanse kerken uit te sluiten van het volwaardig lidmaatschap. Een resolutie daartoe werd met 74 tegen twee stemmen aangenomen. Het voorstel tot uitsluiting betreft de Nederduitse Gereformeerde kerk en de Nederduits Hervormde kerk. De resolutie zal mogelijk woensdag in de voltallige vergadering in stemming komen. Volgens conferentiekringen bestaat nog een kans dat andere commissies de resolutie zullen afzwakken.

Isabel Peron verliest burgerrechten

BUENOS AIRES — Het Argentijnse hooggerechtshof heeft oud-president Isabel Peron voor altijd de burgerrechten ontnomen en haar een verbod opgelegd op iedere politieke activiteit. Dit is dinsdag bekendgemaakt door een van haar advocaten Angel Rebledo, minister van Buitenlandse zaken tijdens het Peronistische bewind. Het hof bekrachtigde hiermee een vonnis waartegen de verdedigers van Isabel Peron in beroep waren gegaan. Volgens Rebledo kan alleen de militaire regering nog de uitspraak wijzigen. Isabel Peron, die in 1976 door de militairen is afgezet, is veroordeeld op grond van een maatregel genomen door de militaire regering om de politieke en burgerrechten van de belangrijkste leiders van het gevallen bewind op te schorten. De voormalige president woont in Madrid.





WILLEMSTAD — Bij tijd en wijle worden de verkeerslichten op Curaçao gecontroleerd en zo nodig grondiger nagekeken. Zo is op de bovenste foto een werknemer van Antem bezig aan zo'n check up van de lichten op het Julianaplein.

Op de onderste foto wordt duidelijk gemaakt dat een collega van hem lichten aan het na kijken was op de T-kruising Nijlweg/frater Radulphusweg. Gelukkig voor hem stond hij al niet meer op de stelling toen een auto uit de koers schoot en de stelling aanreed. Anders hadden er voor hem nog vervelende consequenties aan vastgekleefd.

Aanslag op VAR diplomaat in Koeweit

KOEWEIT — De zaakgelastigde van de Verenigde Arabische Emiraten (VAR) in Koeweit, Mohammed Ibrahim Al Juwayad, is maandag gewond bij een aanslag. Dit heeft het Koeweitse ministerie van Binnenlandse zaken meegedeeld. Een man vuurde maandagochtend drie kogels af op de zaakgelastigde, die slechts lichte verwondingen opliep. De dader is gearresteerd. Het zou een Palestijn zijn, die drie dagen geleden vanuit Bulgarije in Koeweit was aangekomen.

Londen: geen overleg over Falklands

LONDEN — Het is irreeel te verwachten dat Engeland onderhandelingen begint met Argentinie over de soevereiniteit over de Falkland-eilanden. Dit heeft de Engelse vertegenwoordiger bij de Verenigde Naties, Sir John Thompson, vrijdag geschreven in een brief aan de voorzitter van de Veiligheidsraad. Het Engelse ministerie van Buitenlandse zaken maakte de brief maandag openbaar.

Er is veel tijd voor nodig voordat het vertrouwen in de Argentijnse bedoelingen is hersteld, aldus de brief. Premier Margaret Thatcher heeft in een interview met het blad "Women's own" gezegd dat zij ten tijde van de Falkland-crisis soms haar tranen niet kon bedwingen. "Maar je beheerst je erg snel, je moet wel", aldus de premier.

In Mexico

Vakbondsleider klaagt bisschop aan

MEXICO-STAD — De leider van de Mexicaanse bond van spoorwegarbeiders heeft de aartsbisschop van de stad Hermosillo, monseigneur Carlos Quintero Arce, beschuldigd van schending van de grondwet. Vakbondsleider Zavala, die reageerde op de publicatie van een preek van de aartsbisschop in het blad "Excelsior", eist van de Mexicaanse regering een scherp protest.

De aartsbisschop had afgelopen zondag gewaarschuwd dat de huidige financiele problemen van het land kunnen leiden tot een sociale crisis. Hij noemde de regering "immoreel en corrupt". "Wie plunderde het land? Waarom is er sprake van miljonairs en multimiljonairs?", zo vroeg hij zich openlijk af. Volgens de aartsbisschop heeft de Mexicaanse bevolking het geloof in het systeem verloren.

Volgens vakbondsleider Zavala roept de aartsbisschop op tot "subversie". Sommige Mexicaanse politici beschuldigden de aartsbisschop ervan de scheiding van kerk en staat te hebben geschonken.

Van naar wens

BOGOTA — Getrouwde vrouwen in Colombia hoeven niet langer de naam van hun echtgenoot te voeren en kunnen, ook in officiele papieren, hun meisjesnaam gebruiken. Hiertoe is besloten door de staatsraad die een decreet uit 1939 heeft afgeschaft waarin getrouwde vrouwen verplicht werden aan hun meisjesnaam de naam van hun echtgenoot toe te voegen met het woordje "van". In feministische kringen in Colombia is het besluit met tevredenheid ontvangen., waardoor het omstreden "van" is verdwenen. Een toonbeeld van de afhankelijkheid van vrouwen van het Colombiaanse "machismo". De overheid kan nu identiteitsbewijzen uitgeven op de meisjesnaam. Getrouwde vrouwen kunnen naar eigen keuze het "van" laten vallen of handhaven.

Predikanten in Honduras opgepakt

TEGUCIGALPA — De Evangelische kerk in de Middenamerikaanse staat Honduras heeft maandag de aanhouding bekendgemaakt van vier van haar predikanten. Volgens het radiostation' De stem van het evangelie' worden de vier geestelijken in volledig isolement gehouden. Waarom de dominees zijn aangehouden is niet bekend. De politie hult zich in stilzwijgen.

Zobhuza's eerste vrouw neemt waar

MBABANE — "De grote vrouwelijke Olifant", de eerste vrouw van de zaterdag overleden koning Sobhuza II van Swaziland, neemt de regering waar tot een nieuwe monarch is gekozen. De weduwe van de koning heeft maandag de wetgevende vergadering bezocht voor overleg met functionarissen. Zo wordt in regeringskringen gezegd. Dinsdag is voor onbepaalde tijd een periode van rouw ingegaan in Swaziland. Naar in regeringskringen verluidt, zal de rouw duren tot een kleine kring van familieleden van de koning een opvolger heeft aangewezen. Koning Sobhuza II was de langst regerende monarch ter wereld.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.:
bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directie: drs E.R. Wilsoe
Namens Antillean News Holding n.v.: R.F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Don gen, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretarese).
Advertentie-afdeling (adquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James. kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Eleonora Piers, tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis);
Fotografe: Eline Drieze.

ST EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel.: 2222; fotografe: Olga Schats, tel.: 2222.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Dr R.J. Fruinplantsoen 30, 2552 LH Den Haag, Nederland, tel.: 070-975886.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curacao:
Districo n.v.
tel.: 70503, 70504, 70304.
Ook voor klachten betr. bezorging (het abonnementsgeld kan ook betaald worden via de Giro rek. nr. 208.000, Maduro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626).

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bonaire)

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Martina tel.: 674996.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur, alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

***

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Coromoto, tel.: 23241/23822; Punda: Popular, tel.: 611269.

* * *

WOENSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-10.30 uur langs Tera Corra naar Lagoen t/o publieke telefoon; 10.45-12.00 uur te Lelienberg/Flip/Wacao: 12.00-12.30 uur via Savaneta en Zorgvliet naar Westpunt.; 13.00-15.30 uur Westpunt t/o Restaurant Christiaan.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13):
Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zat uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur, Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

DOCUMENTATIE CENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 en 14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH: voorlopig geen excursies.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut) openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur; op woensdag en vrijdag van 19.00-21.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING CURAÇAOS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00-21.00 uur *Eye for an eye* (karatefilm met Chuck Norris, leeft. 18 jr., entree fl. 2.75 en fl. 3.75)

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *High Season* (leeft. 18 jr., entree fl.5,-).

THEATER DE TEMPEL
20.00 uur *Nicolaas & Alexander* (Rusland in de Tsarentijd, leeft. 18 jr., entree fl. 5,-).

* * *

TELECURACAO: 16.30 Osmond Brothers; 17.00 Zorro; 17.30 Cartoons; 18.00 Battle of the Planets; 18.30 Kushina di Oro; 18.45 Enfasis Hubenil; 19.00 Noticiero tele-8; 19.30 Telenovela: La Sucesora; 20.00 Dance Fever; 20.30 Open all night; 21.00 Buch Rogers; 22.00 Big Movie: The day the loving stopped;

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Mona Lisa om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

VERKOOPPUNTEN losse nummers "Amigoe".
Curaçao Plaza hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Faulborn, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp, Punda
Otrabanda en Promenade
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
Mensing Caminada
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Boekhandel Eddine
Panaderia Moron
Novo's book and Giftshop
Henriquez, Trapsteeg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Chu, Breedestraat (O)
Shon Nana, Breedestraat (O)
La Bonanza (O)
Majestic, Breedestraat (O)
Roodeweg t/o Holsum Bakery
Shon Ma Center, Welgelegen
Ana, Schottegatweg West
Eddy's, Schottegatweg West 112
La Estrella, Winston Churchillweg
Kort, Schottegatweg West/Rio Canario
Job, Colebra Berde



KRALENDIJK — De vertegenwoordiger van de Europese Economische Gemeenschap (EEG), De Man heeft maandagmorgen officieel van het BC afscheid genomen en daarbij tevens zijn opvolger de heer d'Hondt geintroduceerd. Zondagavond was er een afscheidsreceptie in een der hotels, aldus een mededeling van de Eilandsvoorlichtingendienst (EVD) waar echter weinig ruchtbaarheid aan gegeven was. Op het afscheid van De Man waren maandagochtend in ieder geval wel aanwezig eilandssecretaris mr Frits Goedgedrag, gedeputeerde H.S. Wout, wnd gezaghebber Victor Winklaar, de heren d'Hondt en De Man en geheel rechts gedeputeerde Julio Angela.

Seminar voor kleinbedrijf

KRALENDIJK — De projectgroep Management Kleinbedrijf van de universiteit van de Nederlandse Antillen zal op 4 en 5 september een seminar organiseren over administratie. De spreker op deze bijeenkomst zal de heer Urne Senior zijn die werkzaam is bij het accountantsbureau Bakhuis, Curiel en Partners. Het seminar is speciaal bestemd voor managers en eigenaars van kleine ondernemingen en andere mensen die op een of andere wijze betrokken zijn bij de leiding van kleine ondernemingen. Belangstellenden voor deze seminar kunnen zich opgeven bij het hoofd van Onderwijszaken (P.B. Cicilia) op het Bestuurskantoor.

Ged. Angela: vijfde arts te Antriol tijdelijk

KRALENDIJK — Het aantrekken van de vijfde dokter voor Bonaire houdt de gemoederen de laatste tijd nogal bezig. Enkele maanden geleden heeft de gedeputeerde van Gezondheidszorg Julio Angela geconstateerd, dat de situatie in de kliniek van de arts van de wijk Antriol dr. Octavio Cervantes met de dag kritieker werd. Deze kliniek moet de patienten opvangen van de wijk Antriol en Noord di Saliña en dat zijn ongeveer 3500 mensen. Aangezien de Colombiaanse arts erg veel aandacht aan zijn patienten wenst te besteden, worden er gewoonlijk niet meer dan 15 patienten per dag geholpen en velen worden overrichter zake weer naar huis gestuurd.

Een gevolg daarvan was, dat degenen die de arts wilden consulteren soms al bij het middernachtelijk uur in de kliniek verbleven, om zeker te zijn dat men geholpen werd. Dit werd zo erg, dat dr Cervantes zich genoodzaakt zag advertenties in de plaatselijke media te plaatsen, dat men in zijn kliniek niet de nacht mocht doorbrengen. Ged. Angela die van deze situatie op de hoogte was heeft al het mogelijke gedaan om een vijfde arts aan te trekken, zodat er een einde zou komen aan deze ongewenste toestand

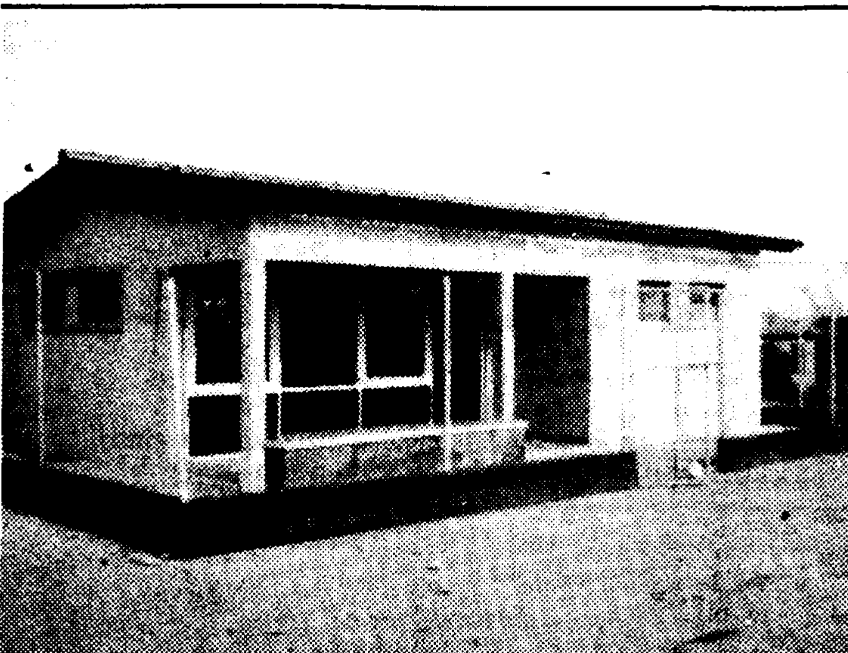
Kortgeleden deelde ged. Angela mede, dat de vijfde arts in oktober aangetrokken zou worden, maar omdat de opknapkosten van de kliniek in de wijk Noord di Saliña een te hoge investering zouden vragen, besloot Angela de vijfde arts in de kliniek van Antriol onder te brengen. Inmiddels hebben de wijkbewoners van Noord di Saliña en de oppositiepartij PDB hun stem laten horen tegen dit besluit van de gedeputeerde en men is zelfs van plan om de helft van de benodigde 26 duizend gulden te collecteren onder de bewoners, zodat de overheid maar 13.000 gulden behoeft te voteren. Gedeputeerde Angela is echter van mening, dat de kosten daarmee niet opgelost zijn, omdat de kliniek ook een doktersinventaris moet hebben, hetgeen in deze kostenberekening niet is ingecalculeerd.

De situatie, dat de vijfde arts naar Antriol zal gaan is bovendien maar tijdelijk aldus de gedeputeerde, die zelf ook van mening is, dat elke wijk zijn eigen dokter zou moeten hebben. De plannen van de gedeputeerde ten aanzien van de kliniek van Antriol gaan trouwens wel ver, want het ligt in de bedoeling, dat deze kliniek verheven zal worden tot een medisch centrum, waar meerdere dokters werkzaam zullen zijn, terwijl er de mogelijkheid bestaat, dat ook co-assistenten een plaats zullen vinden in deze kliniek.

Kliniek en politiek

KRALENDIJK —. Nu de gemoederen over de kliniek te Antriol en Noord di Saliña weer zijn verhit, is het goed te bedenken, dat dit probleem niet voor het eerst bestaat. Nog lang voordat de huidige arts van Antriol dr Cervantes arriveerde was er al sprake van, dat de beide wijken ten noorden van Kralendijk een eigen arts dienden te hebben. In die tijd vormde de Union patriotico Boneriano nog een coalitie met de Partido obrero Boneriano (POB) van F.G. Janga en gedeputeerde Elias Bernabela van de POB. Toen de kliniek gebouwd moest worden konden de coalitiegenoten het ook niet eens worden over de plaats waar de kliniek zou worden opgericht, omdat men moest zorgen, dat noch de wijkbewoners van Antriol noch die van Noord di Saliña te ver moesten lopen. Janga vond toen een eenvoudige oplossing en wilde de kliniek op de grens van de wijken bouwen. De daad bij het woord voegende liet de POB de werknemers van DOW zelfs al de grondwerkzaamheden verrichten om de fundamenten voor de kliniek te kunnen storten. De plaats was naast het benzinestation van Antriol en geruime tijd hebben de werkzaamheden daar verder stilgelegen, totdat de UPB besliste dat deze werkzaamheden op de door de POB uitgezochte plaats niet door zouden gaan.

Korte tijd later ging trouwens de coalitie UPB en POB ook niet meer door en besloot de UPB de kliniek op de huidige plaats in Antriol neer te zetten.



KRALENDIJK — De kliniek waarover momenteel zoveel moeilijkheden zijn in de wijk Noord di Saliña. Het gebouwtje dat eigenlijk dienst doet als consultatiebureau en tijdens de verkiezingen als stembureau moet voor 26000 gulden opgeknapt worden. Er is echter geen doktersinventaris en het ziet er niet naar uit, dat dit gebouw binnen afzienbare tijd een doktersskliniek zal zijn. De vijfde arts voor Bonaire zal voorlopig ondergebracht worden in de kliniek van Antriol, een nabijgelegen wijk waar echter reeds een dokter voor aangetrokken was.

Krapte van Landsfinancien houdt maar aan

WILLEMSTAD — Het blijft huilen met de pet op wat de financiële situatie van het Land betreft. De krapte in liquiditeiten lijkt een permanent karakter te krijgen. Daar doet niets aan af dat de Landsontvanger zijn tegoeden bij de Centrale Bank medio deze maand zag oplopen van 1,2 miljoen tot 6,1 miljoen gulden.

Bij de eilandgebieden kan het niet op. De tegoeden bij de Centrale Bank blijven nog iets oplopen: van 137,7 tot 139,2 miljoen gulden. De commerciële banken zagen hun tegoeden aanzwellen van tien miljoen tot 69 miljoen gulden.

Cadmu over "Historia di Korsou":

Baanbrekend werk van Curacaose historici

WILLEMSTAD — Nu kan er eindelijk gezegd worden dat er op Curacao genoeg mensen zijn die bereid zijn de koloniale barrieres te doorbreken door vanuit het oogpunt van de arbeiders de geschiedenis te vertellen. Zo verklaarde gisteren Cadmu-voorzitter Edgar Wanga in het radio-praatje van de metaalbond op Z-86.

Deze verklaringen zijn in verband met het feit dat er onlangs veel kritiek geweest is op Sitek en Scefa in verband met de geschiedenis-serie "Historia di Korsou" dat momenteel op Tele-Curaçao gepresenteerd wordt. Volgens Wanga is uit deze kritieken weer eens gebleken dat de arbeider niet mag weten wat zijn geschiedenis is. Omdat het nu gebracht wordt uit het gezichtspunt van arbeider en het onderdrukte deel van het volk, is er van bepaalde kanten kritiek gerezen, als zou het onwaarheden bevatten.

Er is, aldus Cadmu-voorzitter Wanga, nog veel meer van onze geschiedenis dat niet verteld is. Het gedeelte dat verloren gegaan is, is te wijten aan het feit dat onze voorgangers onderdrukt of geestelijk op zodanige wijze behandeld zijn dat ze te bang waren voor represailles om de geschiedenis verder te vertellen.

Vandaag kan dan eindelijk gezegd worden dat er genoeg mensen zijn die bereid zijn de werkelijke geschiedenis van Curaçao naar voren te brengen op eigen risico en zonder vrees voor represaille-maatregelen. Als we dan vandaag om oorzaken buiten ons bereik onze eigen geschiedenis niet kennen, dan is het hoog tijd dat een bliksemactie ingezet wordt door de overheid om onze historische data uit het buitenland op te eisen. Hierdoor wordt het ook mogelijk dat het volk zijn geschiedenis beter leert kennen en weet wie de echte helden van zijn geschiedenis zijn.

Cadmu vraagt zich af of het volk wel een degelijke voorstelling heeft hoeveel de nationale held Tula voor ons betekent. En of het volk wel bewust is dat ook bereid moet zijn voor zijn natie te vechten zoals deze held het gedaan heeft.

De metaalbond vraagt zich ook af of het volk zich realiseert dat een volk in beweging, in strijd voor zijn erkenning door niets en niemand tegengehouden kan worden. Daarom wenst Cadmu alle leiders die deze strijd begonnen zijn veel sterkte en doorzettingsvermogen toe, in hun volharding om het patriottisme weer terug te brengen onder het volk van Curaçao door alle barrieres van onwetendheid te doorbreken.

MEP, AVP en PPA willen zondag praten met de "14 van Passangrahan"

WILLEMSTAD — De partijen die het Manifest van Passangrahan al ondertekend hebben vergaderen naar het voorlopig doet aanzien, zondag op Aruba met de drie Arubaanse partijen die vertegenwoordiging hebben in de Staten.

De Curacaose partijen met vertegenwoordiging in de Staten (MAN, PNP en DP) kwamen eerst bij elkaar op initiatief van de blauwe partij. Ze tekenden als eersten het accoord van Passangrahan waarin de intentie werd uitgesproken om nader samen te werken om de sociaal-economische en staatkundige problemen het hoofd te bieden. Vervolgens werden de partijen UPB van Bonaire en DP-Bovenwinden uit Philipsburg daarbij betrokken. Toen ook die het Manifest van Passangrahan onderschreven, werd op 18 juli een uitnodiging gericht aan de Arubaanse partijen MEP, PPA en AVP voor een gesprek over dezelfde materie en te zien of daarover consensus kon worden bereikt.

De Arubaanse partijen lieten langs allerlei kanalen weten met een officieel antwoord even te willen wachten, totdat er meer duidelijkheid was over de intentie om een Arubaanse eenheid te formeren over dezelfde zaken. Weken is er lijdzaam gewacht door "de veertien" (vertegenwoordigend veertien Statenleden, dus exclusief Aruba) op de ontwikkelingen op Aruba. De verwikkelingen in de Statenvergadering van verleden week, waarbij PPA en AVP (evenals de DP-RED) de geloofsbrieven van het MEP-Statenlid mevrouw Maybelline Arends-Croes niet goedkeurden, maakten dat er van de eenheids-bedoelingen van de Arubanen niets meer terecht is gekomen. De MEP heeft besloten alleen verder te gaan omdat bij de andere twee Arubaanse partijen een gebrek aan ernst is geconstateerd. Datzelfde beweren overigens de andere twee partijen van de MEP. Wat zeker is dat zij ieder hun eigen weg willen gaan op dit moment.

De MEP heeft meteen na het besluit om zijns weegs gegaan gereageerd op het telegram van "de veertien", waarin was gevraagd om een suggestie te doen voor datum, tijdstip en plaats van samenkomst. Voorgesteld is om dit zondag (29 augustus) te laten zijn om tien uur 's ochtends op Aruba. De exacte locatie wordt naderhand doorgegeven.

De veertien andere Statenleden moeten hierover nog vergaderen. Daarvoor coördineert de heer Reintje Martina van de MAN een en ander. Hij zei in een gesprek met de Amigoe bezig te zijn na te gaan bij DP, PNP, UPB en DP-Bovenwinden naar de mogelijkheden.

Hij bevestigde dat er geen overleg gepland staat met de drie Arubaanse partijen te samen. De AVP heeft ook inmiddels ook laten weten zondag in te zijn voor overleg met de veertien. Naar verluidt is de PPA dat ook van plan. Er zullen dan nog wat afspraken met deze drie partijen gemaakt moeten worden over de uren die zondag worden uitgetrokken voor de besprekingen.

Het zal hoe dan ook, zo beweert de heer Martina, in deze eerste ronde om een voorlopig natrekken van elkanders meningen zijn. Op zwaarwichtige beslissingen in die vergadering hoeft nog niet gerekend te worden. Het proces om te komen tot enkele basisafspraken op het gebied van staatkundige aangelegenheden of op zijn minst meer duidelijkheid van elkanders standpunten en mogelijke oplossingen voor onderlinge geschillen vergt tijd, omdat het erg delicaat is.

Voordat "de veertien" naar Aruba gaan zullen zij eerst in eigen kring nog eens alle zaken goed op een rij willen zetten. Daarvoor zal nog vóór het weekeinde een vergadering worden opgeroepen. Gedacht wordt aan vrijdag, maar dat moet in gemeen overleg nog worden afgesproken.

Als de vergadering zondag doorgaat is dit proces door de verwikkelingen op Aruba exact 41 dagen opgehouden. Dat heeft ook zijn invloed gehad op de uitvoering van de informatietaak van de heer Jules Eisden om tot een nieuwe centrale regering te komen.

Remitido

Ong bin bèk

EWALD ONG-A-KWIE, apreciabIe hermano,

nos ku ta firma aki bou, representante di mas o menos mil siete shen (1700) trahador i miembro di CFW despwes di un reunion urgente, kier a hasi un suplika na abo i bo famila, pa na bienestar di trahadornan den sektor di konstrukshon i demas sektornan pa tuma na konsiderashon lo sigiente:

–konsiderando ku algun anja pasá bo a tuma e desishon pa no kontinua mas komo presidente di CFW, kwal tabata i ta te ainda bo joe, ku bo a trese na mundo;

–konsiderando ku for di e tempu ei te hasta awe bida di e joe ey ta na peliger i dia pa dia ta bai cu pasonan gigantesko atras, sin ku nos ta mira ningun mehoransa;

–konsiderando ku e persona maximo negoshador pa nos ta bo persona ku nos ta respeta i tin gran apresio pa tur lokwal bo a hasi i te ainda ta hasiendo pa nos i nos famia;

–konsiderando ku nos organisashon mester ku urgensia un lider ku eksperensha sindikal na kabes i alaves un lider ku nos adversarionan, esta sektor empresarial i gobiernu, ta respeta;

nos konhuntamente ta pidi bo di bolbe bek na timon, lubidando i perdonando tur kritika infundá anterior di adversarionan pa bienestar i reformashon di nos asina stimá sindikato CFW.

Hermano Ong, sin bo rekonsiderashon, difícilmente por bini un rumbo nobo pa nos organisashon, kwal ta asina nesesario na e momentonan aki.

Bo fiel miembronan i serbidornan Sektor di Konstrukshon, na nomber di 1700 miembro, ta firma:
E.Leticia, E.Busby, C.Gabriel i E.Hosefa.

In verkeer 2 gewonden

WILLEMSTAD — In het Curaçaose maandag-verkeer zijn twee gewonden gevallen. De politie handeld negen ongevallen af. De in totaal direct aangerichte materiele schade wordt op bijna twintig mille geschat.

Eisden nodigt MEP, AVP, PPA uit

WILLEMSTAD — De heer Jules Eisden (MAN) die in opdracht van gouverneur drs Ben Leito de mogelijkheden onderzoekt voor vorming van een nieuwe centrale regering, heeft de Arubaanse partijen AVP, MEP en PPA uitgenodigd voor een vergadering in de RVD-zaal op Aruba. Dat zal moeten plaatsvinden op donderdag (26) en vrijdag (27 augustus).

RLD-STEUN UIT DEN HAAG AFGEWACHT

In luchtvaartgeschil met Suriname

Stellingname van regering harder

WILLEMSTAD– De Antilliaanse regering gaat zich harder op stellen in het conflict dat op luchtvaart-gebied gerezen is met de Suriname. Als er geen bevredigende oplossing rolt uit de besprekingen die morgen van staat moeten gaan in Paramaribo op ambtelijk niveau, dan is er een conflict tussen beide landen op dit terrein. Dit laat de centrale regering vandaag duidelijk weten in een persbericht verspreid door de Regerings Voorlichtingsdienst (RVD.

In dat bericht wordt ingegaan op diverse zaken die betrekking hebben tot de recentelijk weer opgelaaide vraagstukken op luchtvaart-gebied waar hij de twee nationale luchtvaart maatschappijen centraal staan, dat wil zeggen de ALM en de SLM.

Eind juni werd vanuit Paramaribo gemeld dat de ALM verboden wordt reisbiljetten te verkopen aan passagiers die met de ALM verder willen vliegen vanuit Paramaribo dan Curacao. Daarmee werd een stopgezet op de mogelijkheid om per ALM door te vliegen naar Miami in de VS. Die maatregel is per 1 juli ingegaan. Er werd ter toelichting door de Surinaamse autoriteiten bepaald dat de ALM immers nooit toestemming heeft gevraagd voor de tarieven op die route. Dat is nagelaten om altijd een "pool" (luchtvaartovereenkomst van nauwe samenwerking) heeft gegolden tussen ALM en SLM die dat overbodig maakte. Om dat argument niet langer dan kracht te doen zijn, werd daarop besloten om alsnog dit tarief te laten vastleggen zoals in Paramaribo gewenst werd.

PASSAGIERS

Verleden week woensdag echter liet de Surinaamse regering weten dat alle Surinaamse reizigers hun tickets maar eens goed moesten nakijken, vooral die van de ALM, want als er een bestemming op staat verder dan Curacao dan klopte dat niet. De ALM zou niet gerechtigd zijn geweest om die reisbiljetten te verkopen en passagiers die dat ticket hebben worden niet toegelaten tot de ALM-vliegtuigen. Een dag later werd ALM-vertegenwoordiger Bert Maas in Paramaribo ingelicht dat de gevraagde registratie van tarieven op de route Paramaribo/Curacao/Miami en vice versa was afgewezen. Er werd nog eens de waarschuwing uitgesproken dat ALM-passagiers met zo'n ticket het vertrek zou worden geweigerd.

De Antilliaanse regering merkt op dat de Surinaamse regering er kennelijk niet op tegen is dat gebruik wordt gemaakt van het zesde vrijheidsrecht, dat geldt voor vervoer van passagiers tussen twee punten buiten het eigen land maar met inbegrip van de thuishaven van de betrokken maatschappij. (in casu de ALM en Curacao - RED). In plaats daarvan, zo stelt de regering, is ertoe over gegaan om zonder vermelding van redenen de verkoop van ALM-tickets naar Miami tegen te gaan en vervoer van passagiers op ALM-vluchten naar Miami stop te zetten.

GRONDGEBIED

Als ertoe was overgegaan om ook passagiers uit ALM-toestellen te halen, zoals hier en daar al was gesuggereerd, dan had dat onherroepelijk in een serieus diplomatiek geschil op regeringsniveau geresulteerd, schrijft de regering. In dat geval was namelijk Antilliaanse grondgebied geschonden; ALM-toestellen worden daar namelijk toegerekend. Omdat het echter niet verder is gegaan vooralsnog dan dat passagiers het vertrek werd geweigerd, heeft de regering besloten om deze zaak via de weg van dialoog tot een oplossing te brengen. Tevens is de Surinaamse regering erop attent gemaakt dat deze procedure niet wordt onderschreven.

ANNULERING

Zoals de Amigoe al schreef zou er gisteren overleg plaats vinden over deze aangelegenheid tussen diverse betrokkenen. Aan dit spoedberaad dat gisteren tot laat in de avond duurde zaten aan vertegenwoordigers van de ALM-directie minister Jules Eisden van Verkeer en Vervoer, minister Don Martina van Algemene zaken, mr Miguel Pourier, president-commissaris van de ALM, vertegenwoordigers van het Departement van Luchtvaart en andere adviseurs.

Er is ook contact opgenomen met de Rijksluchtvaartdienst (RLD) in Den Haag om die op de hoogte te stellen van een en ander. Er bestaat de mogelijkheid dat van Antilliaanse zijde wordt besloten tot annulering van het bestaande Koninkrijksverdrag op luchtvaartterrein met Suriname als er geen vergelijk mogelijk is. Om rijkspartner Nederland hiervan op de hoogte te stellen is contact opgenomen. Vandaag wordt een telegrafische steunbetuiging verwacht uit Den Haag voor de stelling die de Antilliaanse regering in dit geschil inneemt, zo meldt de RVD.

Een sterk argument in eigen handen wordt door de Antilliaanse regering beschouwd het feit dat de SLM zelf gebruik maakt van het zesde vrijheidsrecht door passagiers te vervoeren vanuit Curaçao via Paramaribo naar Belem in Brazilie. Het tarief daarvoor is ook al niet geregistreerd, net zoals dat de ALM is verweten in Paramaribo voor de route Paramaribo/Curaçao/Miami. "In de volgende besprekingen die plaats vinden zal erop gestaan worden dat de SLM daar ook vergunning voor aanvraagt", stelt de regering. "De Antilliaanse overheid zal geen spel spelen op dit punt en in het uiterste geval zal niet gedraald worden om de vergunning te weigeren".

Voorlopig geldt een afspraak waarbij overleg op ambtenaren-niveau van start gaat. Mr. Celso Cathalina, directeur van het Departement van Luchtvaart en mr Tito Beaujon van de ALM als adviseur vertegenwoordigen de Antillen in de besprekingen die nog moeten beginnen. Als er na donderdag nog geen accoord is bereikt, reist minister Jules Eisden van Verkeer en Vervoer zelf naar Suriname om te trachten op ministerieel niveau tot een vergelijk te komen. Als de Surinaamse regering dan niet meewerkt tot een bevredigende oplossing te komen, dan is er een conflict tussen beide landen. Er kan onmogelijk geaccepteerd worden dat de rechten van de Antilliaanse regering terzijde worden geschoven. In dat geval zal er niet getwijfeld worden om de geeigende stappen te ondernemen en een ferme positie in te nemen in dat geschil, zo luiden de slotwoorden van het communiqué.

REISDOCUMENTEN

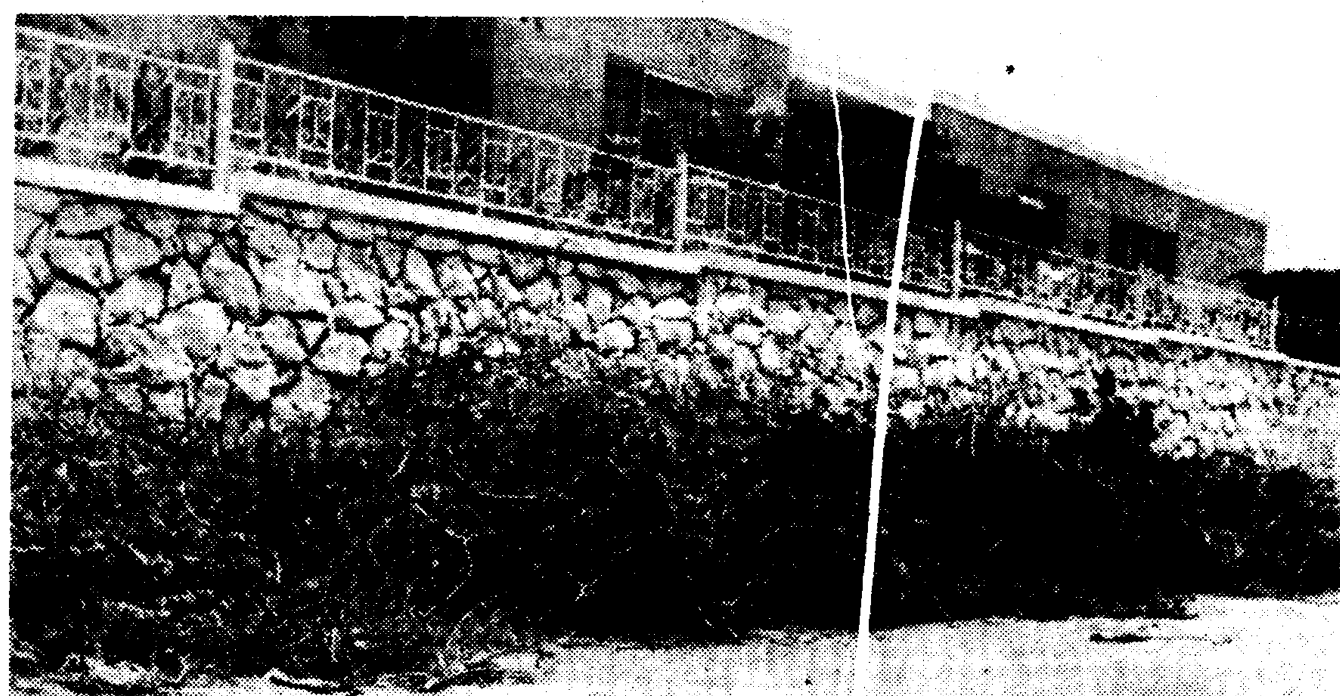
Vanmorgen is er nog een vlucht vanuit Paramaribo naar Curaçao vertrokken. Na uit verkregen informatie blijkt dat er zich geen problemen hebben voor gedaan bij het vertrek van vliegveld Zanderij in Suriname.

Wel wordt bij de ALM al het effect gevoeld van de laatste maatregelen van de Surinaamse autoriteiten die erop neer komen dat aan passagiers verboden wordt om nog langer met de ALM vanuit Paramaribo naar Miami te vliegen. Al diegenen die dat toch proberen worden op het vliegveld tegen gehouden bij vertrek en mogen het ALM-toestel niet in ook al kunnen zij geldige en betaalde reisdocumenten overleggen. Dat is bijvoorbeeld verleden week vrijdag gebeurd toen veertig ALM-clienten niet mee konden. Van hen werden er 31 overgeplaatst op een SLM-vlucht via Curaçao naar Miami enkele uren later. Negen van hen moesten een dag wachten om met een SLM-vlucht door te gaan.

Dat de ALM-vlucht die dag desalniettemin redelijk vol was is te wijten aan een nieuw systeem waarbij de SLM door de ALM-reserveringen heen werkt. Dat maakt dat niet altijd alle gegevens even zuiver meer zijn.

VERBODSBEPALING

Bij de wederverkopers in Suriname is al te bemerken dat de mensen rekening houden met deze verbodsbepaling van de militaire regering. Er worden al geen tickets meer gekocht voor Miami met de ALM. De wederverkopers houden ook al geen rekening met deze maatregel die hun clienten slechts ongemak kan veroorzaken en laten dan ook na via de ALM vliegtochten te organiseren naar Miami vanuit Paramaribo. Daardoor zal het aantal ALM-passagiers met eindbestemming Miami vanzelf al teruglopen. De vlucht van vanmorgen ging niet door naar Miami. Die van morgen wel.



WILLEMSTAD — In het kader van de gedachte Curaçao schoon te houden, is het lofwaardig als tuinen ook goed worden bijgehouden. Het heeft echter weinig zin om vervolgens dat tuinvuil over het hek te smijten en daar Curaçao niet alleen verder door te vervuilen, maar ook nog eens gevaar op te leveren voor het verkeer. Deze foto toont een voorbeeld hoe het beslist niet moet en is gemaakt in de buurt van Toni Kunchi.

MAN-Statenlid Frank Elstak:

Maatregelen ter ondersteuning ALM

WILLEMSTAD — Het MAN-Statenlid drs Frank Elstak wil van de (MAN) ministers Don Martina van Algemene zaken en Jules Eisden van Verkeer en Vervoer weten wat zij van plan zijn te doen als de Surinaamse luchtvaart-autoriteiten zich op een stelling handhaven die nadelig is voor de Antillen.

In vijftien schriftelijke vragen aan de regering wil de heer Elstak meer duidelijkheid over een en ander dat gerezen is tussen Suriname en de Antillen op luchtvaartgebied en waaronder de Amigoe in de afgelopen weken meermalen uitgebreid heeft bericht. Zo wil hij weten of de nationale luchtvaartmaatschappij op grond van een bestaand luchtvaartaccoord met Suriname gerechtigd is om vijf vluchten per week uit te voeren op de route Antillen-Suriname. Hij wil klaarheid over de vraag hoeveel maatschappij in werkelijkheid nadeel ondervindt van de maatregel genomen door de Surinaamse regering verleden jaar bij militair decreet dat de SLM algemeen agent is geworden van alle buitenlandse maatschappijen. Hij is zelf van mening dat het een internationaal geldende gewoonte is dat de luchtvaart-maatschappijen hun eigen operationele en commerciele activiteiten ontplooien. Hem zijn berichten ter ore gekomen dat de SLM misbruik maakt van de positie die is ingenomen waarbij ALM-gegevens geheel tot haar beschikking zijn gekomen. Dat misbruik zou er onder meer in bestaan dat er passagiers worden geweigerd om op de ALM-toestellen te vliegen.

De heer Elstak wil graag een schade-bedrag genoemd zien van deze maatregelen van de Surinaamse overheid. Hij informeert naar beweringen als zou de SLM zover zijn gegaan om passagiers-lijsten op te vragen van de ALM-afdeling reserveringen. Van de twee ministers wil hij weten welke maatregelen er achter de hand gehouden worden aan deze negatieve ontwikkeling een halt toe te roepen.

Tevens wil hij weten hoe eigenlijk vanuit Suriname gereageerd is op een voorstel om alle maatregelen op te schorten en te gaan onderhandelen. Het onderzoeksrapport van het bureau S.H. & E. over de ALM geeft de regering de goede raad mee om een beleid te voeren dat ondersteunend is door de nationale luchtvaartmaatschappij. Dat is goedgekeurd door het Antilliaanse parlement. Nu wil hij eigenlijk wel eens weten of die recente ontwikkelingen met Suriname de ALM kunnen doen verzwakken. Hij wil dolgraag maatregelen zien van de Antilliaanse regering in deze zaak, vooral ook omdat het niet de eerste keer is dat Suriname een conflict veroorzaakt heeft.

Hij wil dat de bewindslieden aangeven dat de ALM al jaren de route Suriname-Curacao en dan Miami vliegt conform een luchtvaart-verdrag en gebruik makend van het zesde vrijheidsrecht. Daar moet dan bij vermeld worden dat Suriname van diezelfde bepaling gebruik maakt door vanuit de Antillen via Suriname naar Brazilie te vliegen met passagiers.

Bovendien wil hij weten of de Surinaamse autoriteiten inderdaad een verzoek hebben ingediend om de SLM de route Curacao-Miami te laten vliegen; dat zou dan het vijfde vrijheidsrecht zijn. De mening van de regering op dit punt wordt opgevraagd.

Voorzitter Herman van Windt:

NAPB niet betrokken bij sollicitaties

WILLEMSTAD — Van de regering is er officieel niets door de NAPB (Nederlands Antilliaanse Politie-bond) vernomen over sollicitaties van Nederlandse agenten. Van de ene kant is er in een Nederlandse krant een advertentie verschenen over werving van politie-agenten en van de andere kant wordt van de regering vernomen dat het spontane sollicitaties betreft. Zo verklaarde vanmorgen voorzitter van de NAPB, Herman van Windt, desgevraagd aan de Amigoe.

Het staat in ieder geval vast dat die advertentie in een Nederlandse krant verschenen is, maar door wie het geplaatst is, is nog steeds niet duidelijk. En dan zit ik tussen twee beweringen in, want het is niet duidelijk welke van de twee waar is, zo vervolgde de heer Van Windt.

Tegen het aannemen van Nederlandse agenten is hij naar eigen zeggen, zeker niet, want iedere agent die te gebruiken is, is welkom. Maar gebaseerd op ervaringen van twaalf jaar geleden kan volgens hem alvast gezegd worden dat een periode van drie jaar te kort is voor een agent die uit het buitenland komt. Na hun vertrek blijft de behoefte even groot of kan zelfs groter worden.

Bovendien is het vrijwel onmogelijk te stellen dat die agenten geen bevoorrechte positie krijgen, zo zei de heer Van Windt. De agenten in Nederland verdienen veel meer dan hun ranggenoten op de Antillen. Bovendien moet de agent, als hij hier met zijn familie aankomt, zeker een onderdak hebben en door wie moet dat geregeld worden, vraagt de heer Van Windt zich af. De regering kan toch niet gaan wachten tot de agent zelf een huis kan krijgen om hem dan over te laten komen, vindt hij. Daar bovenop heeft Nederland zelf op het ogenblik te kampen met een tekort aan politieagenten en zullen ze hun experts niet zo gauw laten vertrekken, aldus de heer Van Windt.

Hij stelt voor in plaats van steeds weer ervaren krachten te moeten aantrekken vanuit Nederland, zelf te beginnen met een beter wervingssysteem, vooral in het kader van de Antillianisering waar velen voor pleiten. Door een goed meerjarenplan op te zetten kan binnen een bepaalde periode, bijvoorbeeld drie jaar, het niveau van het korps al zodanig gestabiliseerd zijn dat we zelf voor onze beveiliging van de maatschappij kunnen zorgen., zo zei de heer Van Windt eindigend.

Mannelijke prostituees geregistreerd

WILLEMSTAD — Bij een inval in de nacht van zondag op maandag in een club van homofielen aan de Turksweg zijn zeven mannen naar de wacht meegenomen om geregistreerd te worden omdat zij tegen betaling sexuele relaties aangaan met andere mannen.

Drs Van Drie: adviserende stem leerlingen

Opzet één schoolbestuur op Statia is wenselijk

WILLEMSTAD/ORANJESTAD — Op Sint Eustatius kan er beter één schoolbestuur komen dat alle onderwijs-vormen onder zich krijgt. Aldus drs Frans van Drie in een onderwijsnota bestemd voor minister Jacques Veeris van Onderwijs en alle bij het onderwijs betrokken instanties op het Bovenwindse eiland.

Het bestuur van de scholen op dit eiland zijn opgedeeld in drie. Het BC (Bestuurscollege) heeft onder zich het openbaar onderwijs. Om de vier jaar zijn er veranderingen in de samenstelling van het bestuur als gevolg van wijzigingen in het BC na verkiezingen voor de Eilandsraad. Omdat de gedeputeerde van Onderwijs meer portefeuilles heeft, blijkt hij in de regel weinig aandacht te hebben voor zijn bestuurslidmaatschap. Trouwens, over het algemeen komen de openbare scholen in de Antillen er slechter van af dan de bijzondere scholen.

DEMOCRATISCH

De meeste bijzondere scholen worden bestuurd door een stichting. De leden van die stichtingsbesturen benoemen zichzelf en dat is daarom een on-democratisch instituut. De stichtingen hebben een opvoeding voor ogen die overeenkomt met de godsdienstige ideeen van de oprichters. In enkele gevallen zijn die stichtinsbesturen minder gaan functioneren sedert de religieuzen zich daar uit terug getrokken hebben. Veel leden van deze schoolbesturen komen daarin op grond van functie of maatschappelijke verdiensten. Die hebben het echter dikwijls ook zo druk dat ze weinig tijd voor de school over hebben. Dan krijgt de administrateur van Statia of de directeur meer bevoegdheden toegeschoven. Hoewel een vereniging een veel democratischer instituut is, komen er weinig verenigings-besturen voor, waarin ouders én schoolgaande kinderen zitting kunnen hebben.

Volgens drs van Drie is de wetgever (het parlement) er blijkens de onderwijswet vanuit gegaan dat de schoolbesturen de belangen van de ouders vertegenwoordigen. In de praktijk is dat niet zo.

VAKBOND

Net zo min hebben de leerlingen zelf iets in te brengen in het onderwijsproces. "Het is dan ook tijd dat wij ons gaan bezinnen", aldus drs Van Drie. "De ouders hebben een aflopende verantwoordelijkheid. Tegelijkertijd met het afnemen van de verantwoordelijkheid van de ouders neemt de eigen verantwoordelijkheid van de jongeren steeds toe tot hij of zij de volwassenheid bereikt '.

Op de kleine eilanden als Statia is er ook geen vakbond voor leerkrachten; die groep behartigt meestal individueel zijn eigen belangen. Toch pleit drs Van Drie voor een belangen-vereniging, niet alleen voor de salarissen en secundaire arbeidsvoorwaarden, maar ook voor ideële belangen zoals verbetering van het onderwijs.

De onderwijs-structuur vereist dat de BC's zorgen voor het onderwijs in het algemeen en niet alleen voor de openbare scholen. In de praktijk komt het er op neer dat zij onvoldoende aandacht besteden aan de eigen scholen, die daaronder lijden en zo dus de bijzondere scholen bevoordelen. De bijzondere schoolbesturen hebben alleen hun eigen belangen te verdedigen.

OPHEFFEN

Na het onderwijs-beeld van St Eustatius voor ogen te hebben gehouden, komt drs Van Drie tot de conclusie dat het mogelijk en wenselijk is, mede om het financieel-economisch aspect, tot eén schoolbestuur te komen. 'Een eilandelijk schoolbestuur zoals ze in andere landen een vorm van district schoolbesturen kennen ', aldus drs Van Drie. "Met de samenstelling van dit bestuur zal rekening gehouden worden met de diverse groeperingen in de Statiaanse maatschappij '. In dit schoolbestuur zullen zitting moeten hebben vertegenwoordigers van het Bestuurscollege, de kerkgenootschappen, de ouders, de leerkrachten, terwijl leerlingen die ouder zijn dan achttien jaar vertegenwoordigers in het bestuur kunnen hebben met een adviserende stem. Dat impliceert dat de huidige schoolbesturen bereid zullen moeten zijn om hun schoolbestuur op te heffen en in een nieuw schoolbestuur moeten gaan samenwerken"

Mariachi festival

WILLEMSTAD– Mariachi Solis gaat op zondag 5 september een mariachi festival op Curaçao organiseren, waarbij de rancheras in het Papiamento moeten zijn. Er kunnen maximaal 25 zangers en zangeressen aan meedoen. Van de zes bestgeplaatste nummers wil men een langspeelplaat gaan maken. Waya onder hoofdredactie van Juan R. Camelia heeft er in zijn laatste nummer over bericht.

WILLEMSTAD — In verband met de viering van zijn eerste lustrum heeft de societeit voor gepensioneerden van het politiekorps op 11 september een receptie voor genodigden in het Holiday Beach hotel van acht tot tien uur 's avonds. De receptie wordt voorafgegaan door een Heilige Mis van zeven tot acht uur.

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS

tot 10 woorden

F. 5,50

Elk woord meer f. 0,25

UITSLUITEND A CONTANTI

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

WEGENS VERTREK: inboedel, meubels, lampen etc., J. van Rees, F.D.Rooseveltweg naast 198.

ROTAN PORCHSET, 3 dgn. oud, fl. 1.000,-, Jacques Ellisweg 13-2A, na 13.00 uur.

1 KOELKAST GE 1979; 1 gasfornuis Tappan 80 met aparte accessoires, beide niet gebruikt, prijs n.o.t.k., tel.: 36428.

PONTIAC VENTURA '75, autom., 6 cyl., fl. 3.500,-; Datsun 180B '78, stan., fl. 5.000,-, tel.: 76248.

EEN PEKINEES, vraagprijs fl. 250,-, Pampenoestraat 6, Marie Pampoen.

MAZDA 323 Stationcar, airco, 2 jaar, 30.000 km, als nieuw, tel.: (kantoor): 611899, (huis): 79802.

BROMFIETS YAMAHA 50, tel.: 80898.

HUIS AAN de Mexicoweg 17: 3 sl.-kamer, 1 badkamer, voor- en achterporch, woonkamer, eetkamer, keuken, garage enz. op 1.200 m2 eigendomsgrond, opp. huis + 190 m2, prijs fl. 132.000,-, tel.: 34487;
OPSLAGRUIMTE Dijkslagersweg +120 m2 op 990 m2 eigendomsgrond, prijs fl. 80.000,-, tel.: 34487.
UW kans: Perceelgrond 1.580 m2 aan de Alablancaweg, vroeger fl. 75,- per m2, nu voor slechts fl. 62,- per m2, tel.: 34487.
AAN de F.D.Rooseveltweg, perceel groot 12.370 m2 inclusief wegen voor fl. 22,- per m2, tel.: 34487.

AUTO CADDILLAC Searitz 1979, uitverkoopprijs fl. 19.500,-, Rooi Catootjeweg 4.

AUTO PONTIAC Sunbird V-6 power-steering, power-brake, airco, na 5 uur: tel.: 62128.

OLDSMOBILE OMEGA, bjr. 1977, fl. 6.700,-, uitstekende staat van onderhoud, tel.: 673649.

CASH: AUDI 80L, 4-doors, bouwjaar 1977, i.z.g.s., prijs NAf. 4.500,-, tel.: 37857 na 6 uur.

GE WASAUTOMAAT z.g.a.n.; 19" kleur tv Panasonic met afstandsbediening; B&W speakerboxen model DM6; portable video-recorder incl. camera en toebehoren Panasonic VHS; Akai-cassette-recorder stereo; electr. orgel EKO-Solista X-106; huishoudelijke artikelen; rotan-stoeltje; Rotan-schommelstoel; waterskies; diverse lampen; wandversieringen; Kerstartikelen; modelbouwartikelen; Spaanse gitaar, alles moet weg! St Thomas 38, zijstraat achter St. Rosaweg/Supermarket Lobo, tel.: 673696.

NOG 1 RASECHT Siamees katje fl. 150,-; groot aquarium met vissen, lichtbak en toebehoren fl. 400,-, Dr. Hugenholtzweg 48, tel.: 59634.

DAIHATSU CHARADE '79, fl. 3.000,-. Inlichtingen tel.: 648146 na 6 uur.

WEGENS VERTREK: Austin Allegro 1300, bj. 1975, met veel extra's, waaronder radio, stereo-cassette, sportstuur, luxe geStoffeerde stoelen, nieuwe accu enz., prijs fl. 1.600,-, tel.: 55961.

1 MAGIC CHEF gasfornuis en 1 dubbele afwasbak, lengte 2 meters. Adres: Kaya Kokolishi 8.

MODERN HOUTEN eenpersoonsbed met onderschuiflade+matras, fl. 175,-, tel.: 44162.

TOYOTA CELICA 1981, tel.: 89908.

AUTO LADA Stationwagen 1980, 18.000 km, i.z.g.s. Te bevr.: tel.: 36478 na 18.00 uur.

INBOEDEL EN auto, tussen 8-5 uur tel.: 612960, na 18.30 uur tel.: 614173.

GOED ONDERHOUDEN Mazda 808 (1977) fl. 2.700,-; wasmachine Europees model (3 jaar oud) fl. 450,-, Kaya Bogota 45, tel.: 81068.

COLLECTIE DELFT-BLAUWBORDEN van Menumentenzorg. Te bevragen: tel.: 43779.

[illegible] CURACAO

VOLL. GEM. appartement incl. airco etc. Inlichtingen: tel.: 82259 na 18.00 uur.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

HUIS OF flat te huur gevraagd tot en met fl. 475,- maandelijks. Aanbiedingen tel.: 82524.

VOOR DIRECT gezocht: oppashuis of gem. appartement/tuinhuisje voor jongeman, alleen, voor 6 maanden max., tel.: 70332.

ECHTPAAR MET kind zoekt een woonhuis met min. 2 slaapkamers tegen beloning van fl. 500,-, tel.: 613451.

PERSONEEL AANGEBODEN CURACAO

DAME ZOEKT werk als babysitter, tel.: 80803.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

NET DIENSTMEISJE voor 5 hele dagen in de week. Te bevr.: tel.: 76197.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

BEDDEN; EETTAFEL; baby-artikelen; stoof e.d., Tanki Leendert 114.

PATIO SALE: Sat. August 28, Bungalow 77, Marks, Seroe Colorado, tel.: 9-3548.

ALL TEST equipment and parts for servicing radio's, B&W and colored tv's, also included an ELF II personal computer, call tel.: 24984.

BATAVUS BROMMER with parts and helmet, call tel.: 24246.

GROOT ZITKAMERSET met ceramic-tafel fl. 2.600,-; ook gasfornuis; ijskast; wasmachine; alles zo goed als nieuw, tel.: 47323, Rooi Koochi 36.

UN BOTO 25' Aguasport, 2 motor Johnson, cada un 115 HP, yama tel.: 25552 entre 4-6 pm.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

GEMEUBILEERD HUIS te Ponton, 3 slaapkamers, Ponton 58.

APPARTEMENT. Te bevragen: tel.: 43779.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

PER 1 OKTOBER: woonhuis: 3 slaapkamers, ongemeubileerd, Ponton/Eagle/Sta Helena, tel.: 25434, fl. 200,- recompensatie.

DIVERSEN ARUBA

TER OVERNAME gevraagd een stuk erfpacht/bouwgrond van ± 650 m2. Inlichtingen tel.: 24990/26315.

CURACAO INTERNATIONAL TRUST COMPANY N.V.
DE RUYTERKADE 62 · P.O. BOX 812 · CURACAO, NETHERLANDS ANTILLES

Curacao International Trust Company N.V. is een zelfstandige internationale trust organisatie met haar hoofdkantoor op Curacao. (circa 190 medewerkers op Curacao)

Wegens vervanging van onze computer door een IBM 4331, waarmee een aantal nieuwe on-line toepassingen gepaard gaan, dient onze operating staf op korte termijn uitgebreid te worden met een:

ERVAREN COMPUTER OPERATOR

Vereisten:
- Gedegen vooropleiding
- Minimaal 2 jaar werkervaring als Computer Operator.

Wij bieden o.a.:
- Een aantrekkelijk aanvangsalaris, afhankelijk van opleiding en ervaring.
- Uitbetaling 13de maand.
- Verzekering voor ziektekosten.

Geïnteresseerden wordt verzocht hun sollicitatie met curriculum vitae te richten aan Afd. Personeelszaken.

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken:

OP WOENSDAG 25 AUGUSTUS 1982
VAN 08.00 t/m 16.00 UUR.
KLEIN SINT JORIS - SEROE GRANDI en WEG NAAR FUIK.

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken:

OP VRIJDAG 27 AUGUSTUS 1982
VAN 08.00 t/m 16.00 UUR.
BARBER - WACAO - FLIP - ZORGVLIET en WESTPUNT.

UNIVERSITEIT VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

De Faculteit der Technische Wetenschappen van de Universiteit van de Nederlandse Antillen leidt op tot de graad van Bachelor in de Technische Wetenschappen.

DE UNIVERSITEIT VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN [illegible]

EEN DOCENT NEDERLANDS

voor de verzorging van een leertaak van 6 lesuren per week en de ontwikkeling van het leesstofprogramma Nederlands.
Kwaliteit: Doctoraal of MO-A Nederlands met onderwijservaring.

EEN DOCENT ENGELS

voor de verzorging van een leertaak van 6 lesuren per week en de ontwikkeling van het leesstofprogramma engels.
Kwaliteit: Doctoraal of MO-A Engels met onderwijservaring.

EEN DOCENT TOEGEPASTE STATISTIEK

voor de verzorging van een leertaak van 2 lesuren per week en de ontwikkeling van het lesprogramma toegepaste statistiek.
Kwaliteit: Doctoraal of MO-B met onderwijservaring.

EEN DOCENT NATUURKUNDE (Dr., Drs., Ir.)

voor het verzorgen van het onderwijs in de natuurkunde, electriciteitsleer, theorie elektromagnetisch veld, optica, arbeid en energie, en golftheorie in de afdelingen Bouwkunde en Civiele Techniek, Elektrotechniek en Werktuigbouwkunde.
Tot de taak van de bovengenoemde natuurkundige zal ook het begeleiden van de practica in de natuurkunde behoren.

Schriftelijke sollicitaties vergezeld van een Curriculum Vitae binnen twee weken na het verschijnen van dit blad te zenden aan:
Universiteit van de Nederlandse Antillen
t.a.v. de Dekaan van de Faculteit der Technische Wetenschappen
Edwin E. Guillermo M.S.
Jan Noorduynweg 111, Curacao, N.A.
Nadere informatie, over de functie-inhoud, kan worden verkregen voor I, II en III bij Edwin E. Guillermo M.S. toestel 149
voor IV bij Ir. [illegible] toestel 159
Telefoon 84422.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever; La Fama; Piet Soda Fountain; Spark and Clean en Cas de Revista, Steenweg 19A.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheratonhotel; Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115

BIOSCOPEN

ORANJESTAD
Boulevard theater: 20.30 uur *Shogun* (18 jr); Rialto: 20.00 uur *Arthur* (14 jr)
BALASHI
Drive-Inn: 20.30 uur *La niña de la mochila azul (II)* (all)
SAN NICOLAAS
Principal: 20.30 uur *Promises in the dark* (14 jr).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz: tel.: 28288; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brasil: tel.: 48301; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiastraat 27, tel.: 24444.

BOTICA'S
Oranjestad: Aruba, tel.: 21081; San Nicolaas: San Nicolaas, tel.: 45712.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolaas en Savaneta: dokter C.E. Zaandam, tel.: 48833

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

WATAPANA FESTIVAL (iedere dinsdag t/m 15 dec.): 19.30 uur Elleboogstraat (naast Hotel Central).

SPORT
VOETBAL
20.00 uur SLD vs Estrella - Wilhelminastadion.

VOLLEYBALL
19.30 uur dames A-kl. CBM vs RRO; 20.30 uur Heren A-kl. Rapid AWB vs CBN - Sporthal.

* * *

* * *

WOENSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
Daf: te Tanki Leendert (Ora Ubao), te Paradera (Maria Goretti, St. Martinus).
Opel: te Cura Cabai (Caiquetio-school), te Brazil (St. Michael school, Christus Koningschool, BLO Bernhardschool).

WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
13.00-15.00 uur te Sta Cruz.

Bedrijfsleven aan min. De Koning:

Aruba moet tijd krijgen en aan Curacao gelijkwaardige plaats

ORANJESTAD– Het is uiteraard bekend dat Aruba geen deel wil uitmaken van een eventuele toekomstige onafhankelijke federatieve natie van zes Antilliaanse eilanden, en dat elke voorbereiding op onafhankelijkheid die op dat doel gericht is door Aruba wordt afgewezen. Ook op de andere Antilliaanse eilanden wordt in ruime kring beseft dat een onafhankelijk Nederlandse Antillen te klein en te zwak zou zijn om de territoriale integriteit op eigen kracht te kunnen handhaven. Vandaar dat het streven van Nederland om de zes eilanden gezamelijk en tegelijkertijd de volledige onafhankelijkheid te verlenen, niet kan worden gerealiseerd. Dat is het standpunt dat tijdens een gesprek met minister voor Nederlands Antilliaanse zaken, drs Jan de Koning, werd vertolkt door de Kamer van Koophandel en de Arubaanse vereniging van Handel en Industrie (ATIA), die verder voorstander zijn van een status aparte voor Aruba.

Het bedrijfsleven (KvK en ATIA) vindt dat desondanks bij een meerderheid van de Arubaanse bevolking een streven naar onafhankelijkheid heerst en dat het een misverstand zou zijn te denken dat Aruba meent als eiland apart wel te kunnen wat de eilanden samen niet mogelijk achten, namelijk de totale onafhankelijkheid. Gedacht wordt aan een constellatie, waarbij de staatsrechtelijke banden met Nederland te zijner tijd worden omgezet in een soort Gemenebestband en met de overige eilanden een geinstitutionaliseerd samenwerkingsverband dat de plaats inneemt van de huidige constellatie. De band met Nederland is nodig voor het zeker stellen van de territoriale integriteit, de rechtszekerheid en de daar nauw mee verbonden sociaal-economische levensvatbaarheid, terwijl de banden met de andere eilanden van essentieel belang zijn om de gevolgen van schaalverkleining waar mogelijk te beperken. Omdat veel belangen van Aruba parallel lopen met die van de andere eilanden is zo'n samenwerking logisch en uitvoerbaar.

Voorwaarde voor de onafhankelijkheid zoals het bedrijfsleven die ziet is dat Aruba voor de hogere rechtspraak, de externe defensie, de buitenlandse betrekkingen, de internationale verdragen en de ontwikkelingssamenwerking met Nederland verbonden kan blijven. Dit is noodzakelijk omdat de rechtszekerheid en daarmee de economische ontwikkeling en levensvatbaarheid van ons sociaal-economisch bestaan niet in gevaar mogen komen. Het bedrijfsleven vindt dit voor Aruba van meer belang dan erkenning van een politieke status door andere landen in de regio, omdat op de langere termijn die erkenning er ongetwijfeld toch wel zal komen.

Het bedrijfsleven is van mening dat de overgangsperiode naar de onafhankelijkheid alleen optimaal kan verlopen als reeds over afzienbare tijd Aruba uit de huidige Antilliaanse constellatie kan treden. Het is de stellige overtuiging van het bedrijfsleven dat voor Aruba in deze overgangstijd, waarin het samenwerkingsverband met de andere eilanden beproefd en geperfectioneerd kan worden, de status van land de voorkeur verdient boven een geassocieerde status. In deze fase is het voor Aruba zeker niet wenselijk om reeds een internationale status te hebben, hetgeen het geval zou zijn als Aruba in plaats van status aparte een geassocieerde status zou verkrijgen. Het bedrijfsleven acht het van groot belang dat Aruba dezelfde status verkrijgt die ook de overblijvende eilanden apart of gezamenlijke als Nederlandse Antillen voorlopig nog zullen behouden. Bij één associatie zou Aruba reeds nu uit het koninkrijk treden en dat is geenszins de bedoeling.

Met nadruk wees het bedrijfsleven minister De Koning erop dat Aruba ruimschoots de tijd moet krijgen om zich op de onafhankelijkheid voor te bereiden. Bij die voorbereiding spelen niet alleen Aruba en Nederland maar ook de overige eilanden een belangrijke rol. Zowel Aruba als die overige eilanden kampen met een groot tekort aan gekwalificeerd kader en daardoor is het moeilijk te voorspellen wanneer Aruba de definitieve stap naar onafhankelijkheid– het omzetten van de staatsrechtelijke verhouding - kan zetten. Dit betekent- aldus het bedrijfsleven - dat het tijdstip van de onafhankelijkheid tijdens de komende Ronde tafelconferentie nog niet kan worden bepaald. De eilanden Bonaire, Curaçao, Sint Maarten, Saba en Sint Eustatius hebben, via hun vertegenwoordigers in de Commissie van Zeven, te kennen gegeven voorlopig nog staatsrechtelijk het Nederland verbonden te willen blijven. Aruba zal zelf te zijner tijd moeten kunnen bepalen wanneer het zich in staat acht om de staatsrechtelijke band met Nederland om te zetten in de gewenste volkenrechtelijke/gemenebestband.

Tot slot acht het bedrijfsleven het juist dat Aruba alle tijd krijgt om zich op die stap voor te bereiden en in ieder geval - zo zij dat wenst - de ruimte krijgt om die stap eventueel uit te stellen tot het tijdstip waarop ook Curaçao dat stadium bereikt heeft. Tot dan zal Aruba zijn eigen plaats in het koninkrijk moeten kunnen innemen, zoals Curaçao thans die plaats continueert door de onafhankelijkheid voorlopig niet na te streven.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(Oranjestad): maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-18.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagmorgen gesloten en geopend 's middag van 13.30-17.00 uur.

(filiaal San Nicolaas): maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CTRO. DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP: dagelijks open van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225. Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822: donderdag 08.00-10.00 uur; Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24 uur per dag geopend (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

* * *

TELEARUBA: 17.00 ABC Wide World of Sports; 17.50 Magilla Corilla; 18.15 Stationary Ark: (Predators); 18.45 News in Dutch; 19.00 Telenovela: La Sucesora; 19.30 Programa Politico; 19.45 Seguridad den Trafico; 20.00 Telenoticias; 20.30 Culturama: (De eerste de beste); 21.00 Buck Rogers: (Vegas in space); 22.00 Strike Force: (The Outcasts); 23.00 Resumen di Noticias; 23.05 Sluiting.

Partij achter optreden Nisbet

PPA: samenwerking nu kennelijk onmogelijk

ORANJESTAD — Als antwoord op de ontvangen MEP-brief, heeft de PPA - overeenkomstig een beslissing van de partijraad op maandagavond - de MEP laten weten dat ook de PPA volgens zijn programma ook zijn eigen richting zal volgen. De PPA is in zijn brief van mening dat gezamenlijke acties van de Arubaanse partijen op dit kritieke moment blijkbaar niet mogelijk is.

Wat betreft de passage, steun aan een beschamende motie voor Aruba in de MEP-brief, stelt de PPA dat de betrokken motie ingediend werd volgens de parlementaire regels en in overeenstemming met de parlementaire rechten van de indieners. De staten had de verplichting deze motie te behandelen, aldus de PPA, waarbij ieder lid vrij was zijn positie in te nemen, ongeacht wat de andere partijen of groepen in de gemeenschap hiervan denken. In de PPA-brief wordt nogmaals benadrukt dat de bedoeling van de PPA om twee vergaderingen op verzoek van de MEP bij te wonen, zuiver en alleen was om te trachten te komen tot een consensus met betrekking tot de toekomstige staatkundige structuur van Aruba en om het hoofd te kunnen bieden aan het politieke blok dat door de andere Antilliaanse eilanden gevormd werd. De PPA vindt dat gezamenlijke acties van de Arubaanse partijen op dit kritieke moment blijkbaar niet mogelijk is, vandaar dat de PPA zijn eigen richting zal volgen overeenkomstig zijn partijprogramma. Wat betreft de in de MEP-brief aangehaalde mogelijkheid dat alsnog een overeenstemming op staatkundig gebied bereikt kan worden tussen MEP en PPA, verklaart de PPA dat dit niet zijn doel is op dit ogenblik. Het belang dat van de PPA op dit ogenblik is, een verstandhouding tussen alle partijen die in de staten vertegenwoordigd zijn, in het belang van Aruba.

In een uitgegeven verklaring gaat de PPA dieper in op de MEP-brief, waarin het optreden van PPA-statenlid Benny Nisbet beschamend voor Aruba genoemd werd. Wat de PPA wel als beschamend voor Aruba vindt zijn de hiernavolgende feiten: leugens verkopen dat buurlanden onze strijd steunen en het ontkennen hiervan door deze landen; het opsluiten van personen na het referendum, verhandeling van de Arubaanse strijd in Washington door gedeputeerde Zaandam, het opsluiten van personen vanwege fraude tijdens de verkiezingen, leugens over uitnodiging van de MEP voor plechtigheden in Caracas door gedeputeerde Zaandam, tendentieuze artikelen in Miami Herald over uitlatingen van de MEP, en de omgang met Maurice Bishop. Gesteld wordt dat de PPA ten volle staat achter het optreden van statenlid Benny Nisbet.

De PPA vindt het ook van belang aan te halen, de verklaring van de MAN-statenvoorzitter dat de officier van Justitie en de minister van Justitie, die op dat moment als statenlid aanwezig was, bereid waren informaties te verschaffen over het fraude-geval op Aruba. Eveneens van belang is, dat hierna zowel MAN als de MEP tegen dit voorstel van de statenvoorzitter stemden, zodat het parlement niet over de nodige informaties kon beschikken. Dit is politieke huichelarij van MAN, aldus de PPA-verklaring.

In verkeer 10 gewonden

ORANJESTAD — Dankzij oplettendheid van de Camaraman in het Concorde casino en met behulp van de United Security Guards Aruba kon in Concord casino een buitenland echtpaar aangehouden worden, dat met de nodige kunstjes de jackpots — alleen van één dollar — wist leeg te maken. Bij nader onderzoek bleek het echtpaar op dit gebied internationale faam te hebben en op de zwarte casino-lijsten te staan. Hoe de kunstjes werden gedaan, kwam niet precies vast te staan waardoor zij ook niet langer konden worden vastgehouden. Wel werd het echtpaar op het eerste vliegtuig naar hun land van herkomst gezet.

Bovenwindse gezaghebber op reis

ORANJESTAD/PHILIPSBURG — De minister voor Antilliaanse zaken drs Jan de Koning heeft gistermorgen een twee en een half uur durende openhartig gesprek gehad met het Bestuurscollege van Sint Maarten onder voorzitterschap van gezaghebber mr ing. Ralph Richardson. Van Sint Maarten waren hierbij aanwezig de gedeputeerden Sam Hazel en Julian Conner en algemene adviseur Claude Wathey. Uitvoerig werden de diverse problemen en plannen besproken. Na afloop gebruikte het gezelschap een goed verzorgde lunch in Cafe Royal. Gistermiddag wisselde de bewindsman van gedachten, eerst met vertegenwoordigers van de Kamer van Koophandel en later op de middag met vakbondsleiders. Vandaag vertrok het gezelschap - waarbij zich ook gezaghebber Richardson voegde - naar Saba en morgen staat Statius op het programma. Na donderdag nog een rondrit te hebben gemaakt over Sint Maarten keert de bewindsman donderdagmiddag naar Curacao terug.

Openhartig gesprek BC met De Koning

ORANJESTAD/PHILIPSBURG — De gezaghebber voor de Bovenwinden mr. ing. Ralph Richardson vertrekt vrijdag voor tien dagen naar Nederland voor een werkbezoek. Onder andere zal hij dienstbeperkingen op het Antillen huis voeren en besprekingen met Nederlandse industrien voor eventuele vestiging op de Bovenwinden. De directeur van het kabinet Coby Alders zou hiervoor een programma opstellen. Voorts wil gezaghebber Richardson zich op de hoogte stellen hoe de beursalen en ambtenaren met studie opdracht van de Bovenwinden het in Nederland doen. In een gesprek met de Amigoe waarbij gezaghebber Richardson deze reis bevestigde stelde hij dat hij zal trachten de Bovenwinders die in Nederland wonen te overtuigen naar hun eiland terug te keren aangezien het eiland een groot tekort heeft aan kader. Tijdens de afwezigheid van gezaghebber Richardson zal de administrateur van Statius V Connor als waarnemend gezaghebber van de Bovenwinden fungeren.

Voor 7 innings 3 1/2 uur nodig

Richmond verslaat Ennia

SAN NICOLAS — In een langslepende wedstrijd die drieeenhalf uur duurde maar niet verder kwam dan zeven innings behaalde Richmond maandagavond een grote 12-4 basebalzege op Ennia Athletics.

Ennia's enige noemenswaardige offensief was in de tweede inning toen men een 0-2 achterstand omwisselde in een 3-2 voorsprong. Hierna was het vanaf de vierde tot en met de zevende inning alleen maar Richmond wat de klok sloeg. De sigarettenploeg wist met rake klappen nog tien keer te scoren en zijn aantal runs op te voeren zodat de eindstand op 12-4 werd bepaald. De drie pitchers die voor Ennia het heuvelwerk verrichtten werden op niet minder dan 16 hits getracteerd. Dit waren Henri Gomez, Robert Marsden (de verliezer) en Rosimbo Noguera. Van de andere kant was Rafael Almonte goed op dreef voor Richmond. Hij stond 7 hits toe en bezorgde in 7 innings aan 15 batters een strike-out.

Dit was de 10e overwinning voor Richmond tegen 5 nederlagen, terwijl Ennia Athletics nu op 14 gewonnen en 6 verloren partijen staat. De wedstrijd verliep met 12 runs, 16 hits, 4 errors voor Richmond, en 4 runs, 7 hits en liefst 9 errors voor Ennia. De best batter was Donald Rombley (Ennia) die 1 hit in 1 keer aan slag had.

De basebalcompetitie gaat woensdagavond verder met de ontmoeting: Marlboro (11-5)-Amstel (5-12).

Commentaar

Toekomst (1)

HET ARUBAANSE bedrijfsleven heeft in een gesprek met de Nederlandse minister voor Antilliaanse zaken drs Jan de Koning er geen twijfel over laten bestaan hoe men in kringen van het bedrijfsleven denkt over de toekomst van Aruba. Een en ander werd door de handel op schrift gesteld opdat er geen misverstanden over dit standpunt zullen ontstaan. Duidelijk werd gesteld, dat men geen datum genoemd wil zien voor wat betreft de duur van de periode die Aruba nog binnen koninkrijksverband wil doorbrengen. De handel- en industriemensen wijzen een associatieverband met Nederland eveneens af. Voor de overgansperiode ziet men de status aparte als de enige formule.

Wij ontkomen niet aan de indruk, dat dit niet alleen bij de handel het geval is. Van wat de door Amigoe gepubliceerde rapporten van Nederlandse deskundigen voor de Commissie van zeven is, dat er bijna niemand op Aruba is die nog voor een associatie-status voelt. Die rapporten hebben namelijk uitgewezen dat het heel voorbarig was om aan te nemen dat allerlei zaken die Aruba in de overgangsperiode wil, via die associatie gegarandeerd zouden zijn. Zelfs de Nederlandse nationaliteit — een heet hangijzer op Aruba zelfs voor de eindfase — zou via een associatie in de overgangsfase al niet gegarandeerd zijn.

Uit de rapporten van de Nederlandse deskundigen is trouwens meer duidelijk geworden. Vooral het rapport Vroom — eveneens door de Amigoe gepubliceerd — is op Aruba als een bom ingeslagen. Deze hoge functionaris van het ministerie van Buitenlandse zaken heeft zijn licht opgestoken bij onze grote buren Venezuela, Colombia en Mexico en kwam tot de verontrustende conclusie, dat de eindfase zoals Aruba die ook wil — gemenebest-band met Nederland, Nederlandse defensie en buitenlandse betrekkingen via Nederland — helemaal niet zal worden geaccepteerd door onze buurlanden. Men zal in de situatie Aruba niet als onafhankelijk land erkennen en dus ook Aruba niet willen zien als lid van de VN en de OAS. Er wordt door deze landen gesteld, dat Aruba na de onafhankelijkheid geen enkele band met Nederland meer mag hebben. Zowel voor de buitenlandse betrekkingen als voor de defensie zal er een consortium moeten zijn waarin landen als Mexico en Colombia kunnen deelnemen, maar Nederland en de Verenigde Staten niet, en waarin Venezuela in ieder geval de belangrijkste partner moet zijn. In feite wordt er dus geeist, dat Aruba in de eindfase een soort gemenebestverhouding met Venezuela aangaat. Venezolaanse defensie accepteert en alle banden met Nederland verbreekt.

Wij zijn van mening, dat onder die voorwaarde een zeer grote meerderheid van de Arubaanse bevolking zal bedanken voor onafhankelijkheid. De handel zegt terecht in zijn brief, dat voor Aruba de rechtszekerheid en een optimale sociaal economische ontwikkeling van meer belang zijn dan erkenning van een politieke status door andere landen. Met andere woorden: we kunnen beter een gemenebestverband met Nederland hebben en dan desnoods geen lid van VN en de OAS zijn, dan een riskante toekomst in gaan waar niemand vertrouwen in heeft. De OAS wordt zelfs door deze zelfde buren niet zo hoog aangeschreven. In Newsweek van deze week zegt de nieuwe president van Colombia Belisario Bethancur in een interview over de OAS "For me the OAS is just a club to have lunch or dinner in, nothing more". Duidelijker kan het al niet. Morgen hopen wij in "Toekomst 2" het te hebben over de weloverwegenheid waarin het plan Voges zeker met serieuze aandacht moet worden bestudeerd.

Betico en De Koning

PHILIPSBURG/ORANJESTAD– "Betico wilde u zeker op Aruba houden om daar te blijven als een soort regeringscommissaries", merkte de gezaghebber van de Bovenwinden mr Ing. Ralph Richardson zondagavond tegen over minister De Koning op toen deze met ruime vertraging uit Curaçao via Aruba op Sint Maarten aankwam. De ALM was reeds twee uur te laat vertrokken en kreeg tot overmaat van ramp op Aruba bij de tussenlanding nog een lekke band. Het toestel bleef daarom nog enige tijd op de Arubaanse luchthaven staan, hetgeen aanleiding voor de eerste burger van de Bovenwinden was deze opmerking te maken.

Knock out voor Trucu trucu bij domino

NOORD — Het dominotoernooi van "Destroyer domino team", in Hoffie Seroe Janchi, is van start gegaan met een twaalftal wedstrijden. De uitslagen waren: Alto Vista ranch — Brittania 21-8; Dosva — Los Valientes 21-20; Country Club Noord — Rancho Gavilan 21-16; Sun rice — Boegoeroei 21-15; Pedro's place — Hooiberg (default-zege voor P. Place); Trucu Trucu — Sangura 21-0 knockout-zege voor Trucu Trucu; Alto Vista ranch — Dosva 21-15; Sun Rice — Country Club Noord 21-11; Los Valientes — Brittania 21-10; Rancho Gavilan — Boegoeroei 21-14.

Brittania en Boegoeroei werden door hun twee nederlagen van verdere deelname uitgeschakeld. Het toernooi wordt in het aanstaande weekeinde met de volgende ontmoetingen voortgezet: vrijdag half acht: Trucu trucu — Mansur, Sun rice — Alto Vista ranch, Hooiberg — Paradera stars, Sangura — Palm beach. Op zaterdag half acht: Seru Blancu boys — Pedro's place, Dosva — Country Club Noord, Los Valientes — Rancho Gavilan.

Personalia

MET DE KLM vertrok gisteren naar Nederland Frederik Roland Angela (24) hij gaat aan de MTS vakschool te Schoonhoven voor de opleiding juwelier studeren. Zijn studieuitzending werd mogelijk gemaakt door Spritzer en Fuhrmann Aruba waar Frederik reeds vier jaar werkzaam is.

Zakenvaria

BIJ DE HARMS Brothers had gistermiddag de doop plaats van de nieuwe shirts van het Old Parr dominoteam, dat kampioen werd. In tegenwoordigheid van de madrina en spelers vergat Bryan Harms even de surf-activiteiten en verrichtte de doop van de nieuwe shirts.

Unicon komt niet bij Ayo voetbal opdagen

PARADERA — In het voetbaltoernooi voor veteranen- en commerciele teams, dat georganiseerd wordt door Centro di barrio Ayo, werden afgelopen zondag vijf wedstrijden gespeeld. Dosva behaalde een gemakkelijke default-zege nadat Unicon niet was komen opdagen en werd daardoor winnaar-A (commercieel). La Fama Central bar maakte Atlantico deportivo vets met 6-1 in en werd winnaar-A (veteranen). De ontmoeting Brandweer-Telefoondienst eindigde 1-1 gelijk en werd na het nemen van strafschoppen een 4-3 overwinning voor Brandweer, dat winnaar-B commercieel werd.

Ook de ontmoeting Centro di barrio Ayo — DOW bracht een penalty-zege van 4-3 voor C.B. Ayo, nadat de reglementaire speeltijd met 1-1 was verlopen. C.B. Ayo werd winnaar-C commercieel. In de laatste ontmoeting behaalde Estrella vets een 3-1 zege op Bubali vets en werd winnaar-B veteranen.

Het programma voor aanstaande zondag is als volgt: Dosva — C.B. Ayo (10 uur, winnaar-D commercieel), Charly Angels — Calabas blue jays (12 uur, dames-softball), Brandweer — winnaar-D commercieel (2 uur, finale), Estrella vets — La Fama C. bar (4 uur, finale veteranen).

Te hoge salarissen één van de oorzaken

Engelse voetbal profs moeilijk aan de slag

LONDEN — De bezuinigingen, die ook de clubs uit de Engelse League moeten doorvoeren, heeft voor het begin van het nieuwe seizoen een ongekend groot aantal spelers werkeloos gelaten. De Football League heeft maandag cijfers bekend gemaakt die de crisissituatie in het Engelse voetbal onderstrepen.

Aan het eind van het vorige voetbaljaar kregen 438 spelers een vrije transfer aangeboden. Twee-derde van de voetballers uit die groep heeft geen nieuwe werkgever kunnen vinden. Precies 100 konden weer aan de slag in Engeland, 25 Engelse profs zijn verdwenen naar het buitenland, 23 konden een overeenkomst tekenen voor slechts een maand en 8 spelers grepen de laatste kans die hen geboden werd. Zij traden in dienst bij clubs als "dagloner", als werknemer zonder een arbeidsovereenkomst voor een bepaalde periode. Een oorzaak van de "voordelige aanbiedingen" en de evenredig verminderde kooplust en -kracht is de veel lagere recette van nagenoeg alle clubs door de veel kleinere bezoekersaantallen. Bijna twee miljoen supporters keerden in het afgelopen seizoen hun clubs de rug toe. Eén op de twaalf bezoekers van het seizoen daarvoor bleef weg uit de stadions.

"Alleen een idioot heeft het er voor over op zaterdag vertwijfeld drie kwartier naar een parkeerplaats te zoeken, terecht te komen tussen zijn meestentijds luidruchtige en gewelddadige mede-aanhangers, door geheel vervuilde cafetaria's te moeten lopen om tenslotte verscholen achter een pilaar de wedstrijd slechts gedeeltelijk te kunnen volgen", luidde het commentaar van Ross Benson in de "Daily Express".

Een verdere commercialisering, om het de toeschouwers meer naar de zin te maken, naar Amerikaans voorbeeld, lijkt de enige oplossing. Een actie om geld te werven voor een actieve reclamecampagne "voor" het voetbal mislukte. De steun van de Britse melkhandelarenorganisatie, hetgeen resulteerde in het omzetten van de naam van de FA-Cup in de "Milk-Cup" lijkt vruchten af te werpen. De melkmannen zetten 's ochtends niet alleen de flessen melk voor de deur; daarbij gevoegd worden folders die de mensen moeten stimuleren naar het voetbal te gaan. Dat er echter dit seizoen, na het mislukte wereldkampioenschaps-optreden van de Engelse ploeg weer minder toeschouwers komen, is vrijwel zeker.

SCHULDENLAST

De schuldenlast heeft bij enkele clubs ongekende hoogten aangenomen. Slechts een dozijn van de 92 betaald-voetbalorganisaties in Engeland is zonder schuld. Met kop en schouders steken gerenommeerde clubs als Manchester United (veertien miljoen gulden) en Chelsea (bijna failliet) uit boven de clubs met iets minder grote tekorten. Zelfs het oppermachtige Liverpool, houder van de meeste nationale titels en internationaal zeer succesvol, staat in de rode cijfers: ruim 750.000 gulden.

OORZAAK

Al in een eerder stadium werd als oorzaak voor deze en andere financiele moeilijkheden de hoge salarissen van een groot aantal spelers aangevoerd. Het nieuwe symbool daarvoor is Kevin Keegan met zijn pas afgesloten contract bij de tweede-divisieclub Newcastle United, die een salaris van ruim 13.000 gulden per week ontvangt. Het Engelse voetbal vecht zijn "doodsstrijd", zoals de managers in het Britse voetbal al voor het seizoen zagen aankomen en aankondigden.

"Voetbal moet in Groot-Brittannie als een bedrijf geleid worden. Dat is de Britse sportmentaliteit vreemd, maar als er geen verandering in de huidige situatie komt, zullen we in de toekomst blij mogen zijn als we onze sport nog kunnen bekijken", stelde de "Daily Express" in zijn beschouwing over de noodsituatie in de populairste tak van sport in Groot-Brittannie.



ZURICH — De Amerikaan Carl Lewis in actie tijdens internationale atletiekwedstrijden in Zürich, waar hij het onderdeel verspringen won met een sprong van 8,58 meter. Zijn sprong was de grootste afstand ooit in Europa gesprongen.

Ovett toch fit voor EK-atletiek in Athene

LONDEN — Steve Ovett, wereldrecordhouder op de 1500 meter, lijkt toch op tijd fit te zijn voor de Europese titelstrijd atletiek volgende maand in Athene. De 26-jarige atleet liep vorige week in de training een dijbeenblessure op en startte niet in internationale wedstrijden in Crystal Palace afgelopen zaterdag. Hij zal woensdag evenmin in actie komen bij wedstrijden in Koblenz. Er gingen tevens geruchten dat hij de strijd om de Europese atletiekkampioenschappen en een voor eind september vastgestelde ontmoeting met Seb Coe op de mijl vanwege die blessure moest laten lopen.

Frank Dick, hoofdtrainer van de Britse atletiekbond, verklaarde maandag; ik heb begrepen dat hij op tijd fit is om in Athene aan de start te komen". Ovett kan volgende week maandag echter niet deelnemen aan wedstrijden in Crystal Palace. Daar moeten alle geselecteerde Britse atleten aan de start komen om te bewijzen dat ze in een goede lichamelijke conditie zijn. Ten aanzien van Ovett zou de bond een uitzondering op die regel moeten maken, wat tot nu toe niet is gebeurd. Ook David Moorcroft, de nieuwe wereldrecordhouder op de vijf kilometer, zal tegen zijn zin in Crystal Palace moeten lopen.

Het lijkt er op dat die uitzondering voor Ovett gemaakt zal worden. "Steve is iemand die na komt wat hij zegt", zei Nigel Copper, secretaris van de bond, maandag. "De uiteindelijke beslissing zal moeten worden genomen door een speciale commissie, maar als Ovett zegt dat hij fit en in vorm is in Athene, dan zal dat worden geaccepteerd".

WK-zeilen tornadoklasse

KINGSTON (ONTARIO) — Na zes van de zeven wedstrijden in het wereldkampioenschap zeilen in de Tornadoklasse op het Ontariomeer voor Kingston bezet Willy van Bladel uit Den Bosch de vijfde plaats in het algemeen klassement. Van Bladel eindigde maandag in de race op de zeven zevende plaats. De strijd om de wereldtitel is feitelijk al beslist. Titelhouder Randy Smyth, ook kampioen van Europa, Amerika en de Verenigde Staten, die maandag als vierde eindigde, kan de eerste plaats niet meer ontgaan. Smyth, die met zijn bemanning Jay Glaser, drie wedstrijden achter elkaar heeft gewonnen, voert het klassement aan met 16 punten voor de Australier Brian Lewis, die 42 punten heeft. Van Bladel staat op 57,4.

De resultaten van maandag zijn: Zesde race: 1. Cairns (Aus), 2. Lewis (Aus), 3. Stadler (Wdl), 4. Smyth (Vst), 5. Woods (Can), 6. Reg White (Gbr), 7. Van Bladel (Ned), 8. Bossett (Vst).

Klassement na zes wedstrijden: 1. Smyth 16 pnt; 2. Lewis 42 pnt; 3. Woods 47,4 pnt; 4. Sellers (Nwz) 53 pnt; 5. Van Bladel 57,4 pnt; 6. Stjernstroem (Zwe) 58,4 pnt; 7. Reg White 78 pnt; 8. Robert White (Gbr) 78 pnt.

WK-zeilen starklasse

MEDEMBLIK — De Westduitse wereldkampioen Alexander Hagen en Vincent Hoesch hebben in de tweede wedstrijd om het wereldkampioenschap zeilen in de starklasse hun toppositie in het klassement behouden. De winnaars van de openingsrace finishten maandag op het IJsselmeer onder Medemblik als vierde. In het klassement na twee wedstrijden worden zij gevolgd door de winnaars van maandag, de Spanjaarden Gorostegui en Doreste.

Van de Nederlandse deelnemers zeilden Kees Douze en Willem Nagel het sterkst bij idealeomstandigheden en een windkracht van zeven tot negen meter per seconde. Douze en Nagel eindigden als tweede in het veld van zeventig boten, Staartjes en Vandenberg kwamen als 22e binnen en Binkhorst en Rob Douze werden 27e. In het klassement is Douze zevende.

De uitslag van de tweede wedstrijd is: 1.Gorostegui/Doreste (Spa); 2.Douze/Nagel (Ned); 3. Schwarz/Seeberger (WDI); 4. Hagen/Hoesch (WDI); 5. Von Below/Wehofsich (WDI); 6.Wrede/Borowy (WDI); 7.Wright/Cozens (VS); 8. Nixdorf/Pieper (WDI); 9.Beek/Maddocks (VS); 10.Gorla/Peraboni (Ita); 22. Staartjes/Vandenberg (Ned); 27. Binkhorst/Douze (Ned).

Atletismo kampeonato di Korsou

WILLEMSTAD — Federashon di atletismo ta organisa djasabra proksimo dia 28 di ougustus pa 2'or di atardi kompetensianan valido pa e kampeonato di Korsou. Lo tin kompetensia riba: 100, 200, 400, 800 i 1500 meter, bulamentu leu, tiramentu di bala di heru, disko i lansa, pa damas i kabayeros.

Inskripshon por wordu hasi tur dia na tel. 674014 of na stadion di Rif entre 4'or pa 6'or di atardi serka Ruthsel Martina. Klupnan afilia na e bont di atletismo lokal mester inskribi por eskrito te ku djahuebs 26 di ougustus.

TRANSPORTE

Lo tin un konvoi ta sali pa 1'or for di misa di Fuik, pasa via Montagne (oloshi), Brievengat (SDK), Rio Canario (Rio Frio) i sigi pa stadion di Rif. Un di dos konvoi lo sali for di Lagoen (tereno di bala), pasa via rotonde di Zegoe, Jandoret i sigi pa Stadion di Rif. Bin mira nos atletanan kompeti pa sali kampeon di Korsou i asina klasifika pa kompeti kontra Aruba, Boneiru i St Maarten pa kampeon di Antiyas.

VOETBAL/NEW YORK — Franz Beckenbauer kan de voetbalsport nog moeilijk laten voor wat ze is. De Westduitse sterspeler, die op 1 juni in Hamburg zijn afscheidswedstrijd speelde, zal dit najaar weer actief zijn voor zijn oude werkgever, New York Cosmos. Op 21 september speelt Beckenbauer in Rio de Janeiro mee in de afscheidswedstrijd van de Braziliaan Carlos Alberto. Twee weken later maakt Beckenbauer deel uit van het Cosmos-elftal, dat een tournee maakt door Japan, Zuid-Korea en Nieuw-Zeeland.

Bon prestashon di Free Way Fist Korsou na Republica Dominicana

WILLEMSTAD — Den e prome siman di e luna aki, un delegashon di karate Free Way Fist bou di guia di profesór Oswin José a biaha pa Republica Dominicana pa partisipa den un torneo internashonal di light i full contact, kua a tuma luga dia 5 di ougustus. Tambe e studiantenan di Free way fist a tuma parti na kursonan di referee i tambe eksamen pa promoshon di faha. Tur esaki tabata organisa pa Instituto de Arte Marcial ku señor Jose Reyes na kabes.

Pa loke ta trata e peleanan internashonal, por bisa ku: e tabata di importansia pa e atletanan di Korsou debi ku esaki tabata nan prome kompetensia riba nivel internashonal. Den area di Karibe por konsidera Republica Dominicana komo un pais hopi avansa riba e tereno aki i midi forsa ku e Dominicanonan ta bale la pena pa nos di Korsou hanya sa kon nos ta pará riba nivel internashonal. Por konsidera Republica Dominicana un pais di kaliber debi ku nan tin mas aña di eksperensia den e deporte di full contact. Ademas e peleadornan di e pais aki ta bringa regularmente riba nivel internashonal: E pais aki a yega di klasifika tambe No.2 den kampeonato mundial di full contact den pasado.

Por bisa ku e resultadonan ku Korsou a obtene den e torneo internashonal ultimamente na e pais di merengue no tabata malu; Free Way Fist a peordé 2 di e peleanan pa T.K.O. i a gana 2 pelea pa via di K.O. den e kategoria di full contact. Esaki ta demostra ku nos ta riba e bon kaminda pa loke ta e deporte di full contact aki na Korsou. Proksimamente por spera e prome kampeonato di Karibe di full contact kua lo tin komo pais sede: Republica Dominicana, ku posibel partisipashon di: Pto. Rico, Mexico, Venezuela, Miami, Republica Dominicana i Korsou. E hoben ku a pasa e kurso di referee di light & full contact ku eksito ta: Oswin Juliana internashonal; Ramiro Sabina nashonal; Juny Louisa nashonal i Gerard Mogen nashonal. Ronald Sluis i Ramiro Sabina a pasa nan eksamen di promoshon ku eksito.

RESULTADO

Resultado dje torneo internashonal ya menshona, organisa pa Instituto de Arte Marcial na Republica Dominicana dia 5 di ougustus ultimo, ku partisipashon di atletanan di I.A.M. i di Korsou (FWF) tabata komo siguiente:

Light Contact

Den e prome pelea di anochi, kategoria mucha, Francis Martis di FWF a gana di e Dominicano Hector Rodriguez den pelea di dos rónt. Despues Junny Louisa (140 lbs) di Korsou a perde kontra Luis Camilio.

Full Contact

Den e prome pelea e Dominicano Ramon Hernandez a sali ganadó despues di ku Marlon Louisa (119 lbs) no por a kontinua den e prome rónt.

E kampeon di Korsou, Ronald Sluis (155 lbs) a "knock-out" e kampeon di Republica Dominicana Joan Tejada den di tres ront di un pelea pakta na sinku.

E Dominicano Luis Vasquez a gana pa "knock-out" tékniko di Gerald Mogen (145 lbs) den di 2 rónt. E pelea entre Ramiro Sabina (130 lbs) di Korsou i José Piniero a wordu deklara nulo debi na un aksidente ku a surgi durante dje pelea. Den e pelea estelar di anochi, Oswin Juliana (141 lbs) kampeon di Korsou, invikto den tur su peleanan a gana pa via di "knock-out" den di tres rónt di e kampeon di Republica Dominicana, e tembiel Ramon Ross.

Kampeonato di Fedeprof ta kontinua mayan

WILLEMSTAD — E kampeonato di futból Fedeprof ku a keda suspende enkonekshon ku e biahe dje selekshon hubenil pa Guatemala, relashona ku e kampeonato hubenil di Concacaf, ta reanuda mayan anochi den stadion di SUBT.

E programa ta reanuda ku e partidonan: Hubentud Korsou-Vasco/Coca Cola Super valido pa di dos divishon i Jong Holland/SNAV kontra Skèrpèné/Lee valido pa prome divishon.

Tijdens WK in Colombia

Joego-Slavie niet opgewassen tegen Sovjet basketbalmachine

CALI (COLOMBIA) — Joegoslavië is maandagavond te Cali zijn wereldtitel basketbal kwijtgeraakt. De Joegoslaven verloren in een absoluut topduel met 94-99 van de Sovjet-Unie, dat in het toernooi nog ongeslagen is. Joegoslavië heeft al twee wedstrijden verloren. De Verenigde Staten bleef, ten koste van Canada, staat op één wedstrijd-verlies. De Noordamerikaanse krachtmeting werd door de Verenigde Staten gewonnen met 71-69.

Ook Joegoslavië is onder de voet gelopen door de basketbalmachine uit de Sovjet-Unie, die tot nu toe in het Colombiaanse toernooi niet het mooiste, maar wel het machtigste basketbal heeft gespeeld. De Sovjets, die vijftig procent schoten (net als hun tegenstanders), begonnen stroef en hadden na tien minuten een achterstand van achttien punten. Stap voor stap werd het verschil verkleind (46-52 bij rust) en zeven minuten na de hervatting werden de Joegoslaven voor het eerst geconfronteerd met een achterstand. Het langzame wurgingsproces van de frivoler spelende Joegoslaven werd door de degelijke Sovjetploeg meteen voltooid. Het team van Gomelski sprong naar een voorsprong van vijf punten en hield die vast tot het einde.

De meeste punten voor de Sovjet-Unie werden gemaakt door Misjkin (22), Tkatsjenko (19), Jovaitsja (16) en Komitsjoes (12) Productiefste Joegoslaven waren Kicanovic (28), Dalipagic (18) en Radovanovic.

De uitslagen van de wedstrijden die maandag werden gespeeld, zijn: Sovjet-Unie-Joegoslavië 99-94 (46-52); Verenigde Staten-Canada 71-69 (42-34).

Troosttoernooi: Tsjechoslowakije-Panamá 89-87 (45-42) en Uruguay-China 72-56 (35-30).

De stand in de eindronde is:

Sov.-Unie	4	4	0	8	464-322
Spanje	4	3	1	7	436-378
Ver.Staten	4	3	1	7	358-342
Joegosl.	4	2	2	6	371-356
Austr.	3	1	2	4	240-285
Canada	4	0	4	4	309-357
Colombia	3	0	3	3	243-380

Kort toernooi voor Betty Stoeve

MAHWAH — Betty Stoeve heeft slechts een ronde gespeeld in het toernooi van Mahwah (New Yersey) waar de speelsters een prijzenpot van 275.000 gulden te verdelen hebben. De Nederlandse speelster verloor maandag in drie sets van Renata Tomanova (Tsj) 0-6, 6-4, 2-6.

De belangrijkste uitslagen van de partijen uit de eerste ronde zijn: Claudia Kohde (Wdl) — Rosemary Casals (Vst) 6-4, 7-5; Renata Tomanova (Tsj) — Betty Stoeve (Ned) 6-0, 4-6, 6-2; Iva Budarova (Tsj) — Mary Lou Piatek (Vst) 6-3, 6-1; Peanut Louie (Vst) Glynis Coles (Gbr) 6-1, 6-0; Andrea Leand (Vst) — Virginia Wade (Gbr) 7-5, 4-6, 6-4; Pam Casals (Vst) — Stacy Margolin (Vst) 6-1, 6-2; Barbara Gerken (Vst) — Katerina Skuherska (Tsj) 6-2, 7-5.

VLIEGEN/BORDEAUX — Op het vliegveld La Teste bij Bordeaux in Frankrijk zijn zaterdag tien sportvliegtuigjes van verschillende vliegclubs door een hangarbrand vernield.

Snelwandelen

PURMEREND — Jan de Jonge (Lat) heeft zondag in Purmerend een snelwandelwedstrijd over twaalf uur gewonnen. De Jonge legde in die tijd een afstand van 119 kilometer en 120 meter af. Ad Leermakers (Attila) werd met 110,729 kilometer tweede en Gerrie Peters (Lat) derde met 101,347 kilometer.

Recette SC Amersfoort gestolen

AMERSFOORT — De eerste divisie-voetbalclub SC Amersfoort is het seizoen financieel slecht begonnen. Zondagavond is de complete recette van de competitie-wedstrijd tegen Eindhoven gestolen. Het bedrag, ruim zevenduizend gulden, zat in een cassette en lag in de auto van manager Joop Bakkenes. De elfhonderd betalende toeschouwers hadden Amersfoort 's middags met 1-0 zien winnen van Eindhoven, maar van hun entreegeld is de noodlijdende club geen cent wijzer geworden.

ATLETIEK — GOUDA — Nederland zal bij de achtlandenwedstrijd van zaterdag in Edinburgh door vier atleten zijn vertegenwoordigd. Marjo van Agt en Henk Brouwer lopen de 100- en 200 meter, Joost Borm de 1500- en Marti ten Kate start op de vijf kilometer.

Winst voor jong Nederland tijdens hockey-WK

KOEALA LOEMPOER — Door een overwinning met 5-.. (2-2) op Canada in het troo.. toernooi zal Jong Nederland .. de strijd om de wereldti.. hockey voor jeugdploeg.. donderdag uitkomen tegen .. winnaar van India — Spanje.

Coach Bolhuis had, nadat Nederland de eindronde had gemist, voor de wedstrijd van dinsdag in Koeala Loempoer tegen de jonge Canadezen enkele wijzigingen in de ploeg aangebracht. Kossen was .. laatste verdediger vervangen door linksachter Kwinten, wiens positie was overgenomen door Klaassen van Kampen. Ook op andere plaatsen in het elftal had Bolhuis nogal met de spelers geschoven.

In het begin van de wedstrijd leek dat Bolhuis geen gelukkige hand had met zijn veranderingen. Binnen zes minuten scoorde de Canadese spits P.. Caruso, tegen de niet ingespeelde Nederlandse verdediging, twee keer. Na vijftien minuten kreeg Nederland het duel echter volledig in zijn greep. "Ik heb", vertelde Bolhuis na afloop, "geen moment de vrees gehad dat de slechte organisatie in de achterhoede iets anders was dan een zaak van heel tijdelijke aard". Schaeffers maakte gelijk na een combinatie met Hidde Kruize en nog voor rust wiste Lex Leenen uit een korte hoekslag, het slechte begin van Nederland weer uit, 2-2.

In de tweede helft besliste Nederland de wedstrijd in vijf minuten met uitstekend hockey. Hidde Kruize, met twee treffers en Marc Schaeffers maakten Canada tot een kansloze tegenstander. Na rust keerde Klaas Kossen toch weer terug in de ploeg als vervanger van de lang niet fitte Harry van Hout en Lex Leenen, die op de avond voor de wedstrijd nog flinke koorts had, maakte plaats voor Bas Maassen, maar toen was de eindstand al bereikt.

Jan Raas wint proloog Ronde van Nederland

ENTER — Jan Raas (Post) heeft maandag in Enter de proloog van de Ronde van Nederland voor profs gewonnen. Raas legde de 2100 meter in Enter af in 2 minuten en 15.00 seconden. De tweede plaats was voor Jos Lammertink (Ehlen) in 1.15.20 en derde werd Hennie Stamsnijder (De Bruyne) in 2.16,17.

De proloog bleek later geen 2100 meter doch 1800 meter lang te zijn geweest.

De uitslag is: 1. Jan Raas (Post) 1800m in 2.15.00 (gem. 56 km/u); 2. Jos Lammertink (Ehlen) 2.15.20; 3. Hennie Stamsnijder (De Bruyne) 2.16,17; 4. Bert Oosterbosch (De Bruyne) 2.16,18; 5. Gerrie Knetemann (Post) 2,16.82; 6. Cees Priem (Post) 2.17.18; 7. Benny van Brabant (Bel, De Kimpe) 2.17.60; 8. Ad Wijnands (Post) 2.18.58; 9. Eddy Planckaert (Bel, De Kimpe) 2.18.60; 10. Adri van der Poel (De Bruyne) 2.18.73; 11. Noel Segers (Bel, Driessens) 2.20.00; 12. Joop Zoetemelk (Danguillaume) 2.20,17; 13. Jos Haex (Bel, De Witte) 2.20.26; 14. Adri v. Houwelingen (Swerts) 2.20.27; 15. Jan Bogaert (Bel, De Witte) 2.20.44; 16. Gerrie van Gerwen (De Bruyne) 2.20,73; 17. Leo van Vliet (Post) 2.20.83; 18. Henk Lubberding (Post) 2.20.90; 19. Marc Sergeant (Bel, Driessens) 2.21.01; 20. Hennie Kuiper (De Bruyne) 2.21.54.

Drie-ploegen-toernooi in Ceuta

CEUTA — Atletico Madrid heeft een drie-ploegentoernooi in Ceuta (een Spaanse enclave in Marokko) winnend afgesloten. Atletico versloeg eerst Slovan Bratislava (3—1), waarna een gelijkspel tegen Ceuta (0—0) voldoende was voor de toernooizege.

BOKSEN — NEW YORK — Mario Miranda (Col) en Juan Laporta (Vst) zijn door de wereld boks raad aangewezen voor het titelgevecht op 15 september in New York om het wereldkampioenschap vedergewicht. De titel werd vacant nadat twee weken geleden de Mexicaan Salvador Sanchez bij een verkeersongeluk om het leven was gekomen. Bepaald werd dat de winnaar van het gevecht tussen de nummers één (Miranda) en drie van de lijst van uitdagers zijn titel binnen twee en een halve maand moet verdedigen tegen Ruben Castillo (Vst), die als tweede van de uitdagers was geklasseerd.

WORLD IN A NUTSHEL

...S – The French govern-...mally ordered a subsi-...'s US company to defy ...o by President Reagan ...y for a planned gas ...from Siberia to Western ...The order, signed by In-...inister Jean-Pierre Che-...e, said the government ...ying a 1959 law to for-...-France SA to fulfil its ...to supply equipment ...project. Dress-France, ...wned by Dresser Indus-...Detroit, is due to supply ...ors for the multi-billion ...peline, with the first de-...due this week. Trade ...icials said a Soviet ship ...cted to load the com-...st the French Channel ...Le Havre in what is li-...be the first violation of ...ion embargo, imposed

... – Trade disputes be-...the United States and ...were weaking the Wes-...nce, the Supreme Com-...of the North Atlantic ...Organisation (NATO) ...ted as saying. General ...Rogers said in an inter-...th the weekly magazine ...d that the disputes had ...implications for the mi-...d. "We are an alliance ...trategy of deterrence. In ...deter, I think we have ...rceived on the political ...eing an alliance in which ...cohesion, unity of pur-...nd solidarity", General ...was quoted as saying. ...saw Pact must believe ...TO could carry out its ...strategy if deterrence ...il, he said.

... – Prime Minister Gio-...padolini resurrected his ...y coalition government ...l 17 days ago after the ...s withdrew. Mr Spadoli-...med President Sandro ...of the move after two ...f negotiations. The formation of Italy's 42nd government since the war averted the threat of snap elections this autumn, although political analysts said they may only have been postponed until the spring. The new administration, which contains no changes, consists of Christian Democrats, Socialists, Social Democrats, Liberals and Mr Spadolini's Republican who together have 369 seats in the 630-seat Chamber of Deputies (Lower House).

PARIS – Egyptian and French Ministers today discussed a joint Middle East peace plan and called for greater US participation in a comprehensive settlement. Egyptian Minister of State for Foreign Affairs, Boutros Ghali met French External Relations Minister Claude Cheysson. He told reporters afterwards that the Palestinian evacuation from Lebanon was not a solution to the overall problem and a global settlement should be based on the Palestinian people's right to self-determination.

JERUSALEM – Israel yesterday, wished President-Elect Bashir Gemayel success in restoring Lebanese unity but avoided any official expression of satisfaction at his election. The Foreign Ministry said in a short statement: "We are pleased that the people of Lebanon have succeeded, in democratically electing a new President, we wish President Elect Bashir Gemayel success in leading Lebanon towards reasserting unity, sovereignty and independence". Before the election, the Israelis had said they would not publicly support any presidential candidate as they did not wish to interfere in the politics of other countries.

KUWAIT – A senior United Arab Emirates (UAE) diplomat was shot and wounded in his office yesterday by a Jordanian posing as a journalist, Kuwaiti officials said. Charge d'Affaires Mohammed Ibrahim Al-Jowaid, in his thirties, was shot in the right jaw and the palms of both hands, but was not in serious condition, they said. He was visited in hospital by Kuwait's Foreign and Health Ministers. Police said the attacker, who was being questioned, carried a Jordanian passport. They did not give his name or motives.

BEIRUT – The election of right-wing Christian Bashir Gemayel as President threatens to create a fresh crisis in Lebanon as the exodus of Palestinian guerrillas from Beirut continues. A fourth batch of guerrillas leaves by sea for North Yemen today. Nearly 2,000 out of some 15,000 Palestinian and Syrian fighters have left since the US-mediated evacuation started on Saturday. Mr Gemayel, the 34-year-old chief of Lebanon's Christian militia, was elected for a six-year term by Parliament yesterday despite the opposition of most Moslem and Leftist Deputies who boycotted the proceedings. The result was greeted with celebratory gunfire in the mainly Christian districts of East Beirut, but with anger and violence in the predominantly Moslem west side. As church bells rang out in jubilation in the East, Leftis gunmen on the other side set about destroying the homes of Deputies who attended the election.

JERUSALEM – As the evacuation of Palestinian guerrillas from Beirut proceeds smoothly, Israel is expected to weigh its next moves in Lebanon following the election of Bashir Gemayel to the presidency. The withdrawal by sea of another 500 guerrillas from the bomb-battered Lebanese capital went off almost without a hitch yesterday and the pullout is expected to continue for another ten days. Israeli observers kept a sharp eye from a discreet distance in Beirut harbour to make certain the guerrillas did not take with them any vehicles and that their women and children were not counted among the number of fighters being evacuated.

WASHINGTON – Palestine Liberation Organisation (PLO) leader Yasser Arafat pledged today to renew the fight for a Palestinian homeland, saying it was essential for peace in the Middle East. Mr Arafat was interviewed by ABC Television news in an empty West Beirut apartment building as the evacuation of Palestinian guerrillas from the city continued. He stressed the fight for a Palestinian homeland would continue, saying "it is the struggle for a just cause. I haven't another choice with my people". "This tragedy must stop. There will be no peace, no settlement by over-jumping Palestinian rights", he said.

MBABANE – "The Great She Elephant", first wife of the late King Sobhuza 2 of Swaziland, has taken charge of this mountainous, landblocked Kingdom until a new Monarch is selected. Government sources said the King's widow visited the Swazi legislature yesterday to confer with officials. An indefinite period of formal mourning began yesterday for the King, who was the world's longest reigning Monarch when he died on Saturday. The Royal household set no date for conclusion of the mourning period, but government sources said they expected it would last until an inner circle of Royal family members had chosen a successor. No date was set for a state funeral.

NIAMEY – The political committe of the Islamic Conference Organisation (ICO) has called for outright condemnation of Israel for the invasion of Lebanon. The call was made in a draft resolution due to be discussed today by the ICO's 13th annual conference of Foreign Ministers. Conference sources said it condemned Israel for the invasion and the killing of hundreds of civilians. The political committe last night adopted the draft which also condemned what it called Israel's premeditated and preplanned attack on Iraqi nuclear installations in June last year, they said.

OTTAWA – A policy committee at a conference of the 76-nation world alliance of reformed churches was recommended that two white South African churches be suspended from full membership.

NEW YORK – Stock prices were soaring on 111 million shares at the close of the New York stock exchange Monday as the summer rally cracked through profit-taking resistence. The Dow Jones industrial average, which jumped a record 81.24 points last week, including 30.72 Friday, was ahead 21.89 points to 891.17 shortly before the market closed. That put it at its highest level since 892.69 on Dec. 4, 1981. Observers were not surprised at some the early selling since the Dow had gained more than 92 points over the previous six sessions. But the buying pressure overcame the selling. Advances routed declines by a 13-3 margin among the 1,989 issues crossing the New York stock exchange tape at 4 PM EDT. NYSE turnover amounted to about 111,300,000 shares, up from the 95,890,000 traded Friday and second only to the 132.69 million traded last Wednesday. Prices were higher in active trading of American stock exchange issues.

Basebal results

NEW YORK – Results of Monday's Major League baseball games:

AMERICAN LEAGUE
Cleveland Indians 5 Chicago White Sox 4; New York Yankees 4 Toronto Blue Jays 3; Texas Rangers 5 Kansas City Royals 2; California Angels 5 Milwaukee Brewers 3; Detroit Tigers 5 Oakland A's 1 and Boston Red Sox 4 Seattle Mariners 3,

NATIONAL LEAGUE
1st Pittsburgh Pirates 8 San Diego Padres 6; 2nd San Diego Padres 5 Pittsburgh Pirates 3; Chicago Cubs 8 San Francisco Giants 5; Cincinatti Reds 6 Montreal Expos 2; Houston Astros 2 New York Mets 0; Atlanta Braves 4 Philadelphia Phillies 3 and St Louis Cardinals 11 Los Angeles Dodgers 3.

English Companion

HENRY — by Jack Tippit

MANICURIST
PAINTER
BARBER
VETERINARIAN

Walt Disney's DONALD DUCK ®

GOING TO GET ... WHICH ... BASEBALL GAME?
STRIKE ONE!
HAH?!
STRIKE TWO!
STRIKE THREE!!
SLAM

Beetle Bailey ® By Mort Walker

...ECES ...UXLEY ...TTLE
HOW THE HECK DO YOU SUPPOSE THAT HAPPENED?

Archie ®

WE RAPPED ALL EVENING!
SHE SAID SHE'S A GREAT CONVERSATIONALIST!
YEAH, REGGIE! AT THE DISCO, THAT'S ANYBODY WHO CAN TALK LOUDER THAN THE MUSIC!

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het wnd. Hoofd van de Dienst Onderwijs en Kultuur maakt hierbij namens het Bestuurscollege bekend dat het voornemen bestaat om bij voldoende deelname, wederom aan te vangen met de volgende kursussen aan de Eilandelijke Leergang Sportkader Opleiding:

- Algemene Basis Opleiding
- Basketbalkader
- Tafeltennis-umpire
- Baseball-umpire
- Scorer
- Volleybalscheidsrechter
- Tennis-umpire
- Voetbalscheidsrechter
- Basketbaltrainer
- Zwemonderwijzer A
- Tafeltennis-trainer
- Recreatiesportleider
- Sportmasseur

Inschrijvingen kunnen geschieden op de Openbare E.T.A.O. school aan de Theaterstraat vanaf 25 augustus t/m 2 september op maandag, woensdag en donderdag van 19.30 tot 21.00.

Het wnd. Hoofd voornoemd,
H.A. JOURDAIN.

De Regering van de Nederlandse Antillen

roept sollicitanten op voor de functie van

STATISTICUS

bij de afdeling Statistiek en Onderzoekstechnische Assistentie ressorterend onder de Directeur van het Departement van Onderwijs Nederlandse Antillen. Deze afdeling heeft tot taak het produceren van onderwijsstatistieken met basisgegevens over de toestand in het Antilliaanse onderwijs en het verlenen van onderzoektechnische diensten aan onderwijsresearch en onderwijsbeleid.

TAAKOMSCHRIJVING:
- adviseren, helpen opzetten en begeleiden van statistische onderzoeksprojecten,
- statistische dataverwerking m.b.v. computer kunnen verzorgen,
- analyseren en publiceren van statische gegevens.

VEREISTEN:
- diploma statisticus VVS of bachelor in toegepaste Wiskunde of Sociale Wetenschappen of een daaraan gelijkwaardige opleiding,
- specialisatie en/of ervaring met ... waarschijnlijkheidsrekening en ...
- grote mate van zelfstandigheid,
- bereidheid om in teamverband te werken,
- goede kontaktuele eigenschappen,
- bekendheid met de Antilliaanse samenleving en respektievelijk ... tot aanbeveling.

GEBODEN WORDT:
- prettige en interessante werkkring,
- salaris en ... afhankelijk van opleiding en ervaring,
- vakantietoeslag 8%,
- ziektekostenvergoeding 90%.

NADERE INLICHTINGEN:
- Drs. R. Nadi..., Directeur - tel. 611300.
- Drs. R. Jesurun, Hoofd SOTA - tel. 674466 toestel 3.

Sollicitaties te richten aan: Minister van Onderwijs Fort Amsterdam Curaçao en een copie aan Directeur Dept. van Onderwijs Nederlandse Antillen, Cornelis Berchplein 7 - Curaçao.

DANKBETUIGING

Onze dank gaat uit naar allen die onze

"MOESJE" JESSURUN

vooral gedurende de laatste jaren van haar leven, hebben bijgestaan en allen die hun medeleven hebben betoond bij het heengaan.

Haar dankbare kinderen

U.S. STOCKMARKET-NEWS

Am.Tel.Tel.	58 5/8 + 2 1/4	I.B.M.	69 1/4 + 1 1/8
ASA Ltd.	38 1/4 + 2 5/8	I.T.T.	27 7/8 + 5/8
Atl.Richf.	36 1/2 + 1 1/2	K.L.M.	33 1/2 + 1/2
Bally	25 1/8 unch	Merck	74 3/8 + 3 1/4
Burroughs	34 3/4 + 1 3/4	Motorola	67 7/8 + 2 5/8
Comsat	61 5/8 + 3 3/8	N.C.R.	59 1/4 + 2 3/8
Coca Cola	40 + 2 5/8	Pepsico	42 + 3/4
Disney	56 1/4 + 1 1/8	Pfizer	62 3/4 + 3 1/8
Dome Mines	9 5/8 + 1	Royal Dutch	32 5/8 + 1/8
Dupont	34 7/8 + 7/8	Schlumberger	35 1/4 + 1 3/8
East.Kodak	79 7/8 + 1 5/8	Shell Oil	31 7/8 + 1 5/8
Exxon	28 + 5/8	Syntex	42 3/8 + 1 7/8
Ford	27 1/4 + 1 1/2	Union Pac.	35 3/8 + 2 3/8
Genl.Dynamics	31 3/8 + 1 5/8	U.S. Steel	18 7/8 + 5/8
Genl.Ele	71 3/8 + 1 1/8	West.El.	30 7/8 + 7/8
Genl.Motors	49 5/8 + 2	Xerox	31 1/2 + 1
Dow Jones	891.17 + 21.86	Gold	[illegible] + [illegible]
Six months tsy bills	9.28%	Silver	8,00 + 0,22

AMSTERDAM

A.B.N.	286,30	Philips	24,80
Akzo	29,20	Robeco	205,00
Heineken	[illegible]	Rolinco	197,50
Kon.Olie	[illegible]	Unilever	154,20

Keersen Centrale Bank

[illegible]	[illegible]	1.79	1.81
[illegible]	[illegible]	1.445	1.465
PND STERLING	3.07	3.125	3.185
NED GLD	66.26	66.98	67.78
BOLIVAR	[illegible]	41.63	42.43
ZW FRANCS	86.71	87.43	88.23
FR FRANCS	24.95	26.05	26.75
DUITSE MARK	72.89	73.61	74.41
[illegible]	[illegible]	[illegible]	102.39
IT LIRE	[illegible]	1.28	1.34

Foto-wedstrijd Amigoe

Vanwege het grote succes van verleden jaar herhaalt de Amigoe dit jaar het idee van de foto-wedstrijd in de kerstkrant. Iedereen die abonnee is van de Amigoe en op de Antillen woont, kan daaraan meedoen door maximaal drie foto's in te sturen. Een deskundige jury zal de foto's in een later stadium beoordelen.

De beste inzendingen worden afgedrukt in de kerstkrant van de Amigoe in december. De drie uitverkoren inzendingen worden beloond met een prijs.

De foto moet van een dusdanig niveau zijn dat hij voor zichzelf spreekt. Er worden geen specifieke belemmeringen opgelegd voor wat betreft de boodschap die met de foto's wordt overgebracht, maar aangezien eventuele publicatie ervan in de kersttijd valt, zou het prettig zijn als het in die sfeer zou passen. Een paar suggesties die geïnteresseerden aan de hand kan worden gedaan zijn: hoop, wanhoop, liefde, haat, angst, vertrouwen, rust, chaos, vrede, oorlog, verdriet, vreugde, genot, natuurschoon, humor; en zo zijn er heel wat meer suggesties en gemoedstoestanden waaraan een fantasierijke fotograaf via een foto meer inhoud kan geven.

De foto's moeten in zwart/wit worden afgedrukt en moeten een formaat hebben van minimaal 5 bij 7 inch of 13 bij 18 cm. Naam en adres van de inzender kunnen op de achterkant van de foto worden genoteerd. De inzendingen moeten vóór 10 november bij onze kantoren op de diverse eilanden binnen zijn om voor deelname in aanmerking te komen.

Libanon verdeeld over keuze

Gemayel wil eenheid

BEIROET — De door Libie gefinancierde guerrillastrijders van de "Murabitun" (Nasseristen) hebben alle Moslims die deelgenomen hebben aan de verkiezing van Gemayel tot president van Libanon met wraak bedreigd. "Die zullen we ombrengen", zo zei een van hen tegen een groep Amerikaanse journalisten, die West-Beiroet verliet. Meteen na de verkiezing maandag werd het huis van de parlementsafgevaardigde Osman Dana in brand gestoken. Kranten in Oost-Beiroet meldden dat het kantoor van de voorzitter van het parlement, Kamal El-Assad, en een andere afgevaardigde door de Murabitun zeer ernstig beschadigd werden.

De tot president gekozen Bechir Gemayel, heeft in interviews opgeroepen tot een nationale eenheid. Alle vreemde troepen "die zich steeds weer in onze binnenlandse aangelegenheden hebben gemengd, zonder evenwel hun doel te bereiken, moeten zich (voor het herstel van onze soevereiniteit) terugtrekken", aldus Gemayel.

Volgens het orgaan van het Israelische vakverbond Histadrut, heeft Israel tijdens de oorlog in Libanon naar samenwerking met Gemayel gevist. Dit is echter niet gebeurd zoals de Israeliers het gewenst hadden. Zijn verkiezing is met gemengde gevoelens ontvangen. Libanese christen waren er enthousiast over en uitte dit met claxon geloei, maar ook met geweerschoten en hossende menigten. Onder de Moslim bevolking was van enige vreugde niets te merken, zoals te voorspellen was. Vanuit het buitenland is ook gemengd gereageerd. Israel zorgde ervoor dat in zijn officiele reactie niets doorklonk van vreugde of oplichting, van Egyptische zijde gaf men te verstaan dat men alleen zou samenwerken als Gemayel vergoening wil brengen in zijn land.

Vogelvriend-vergadering

WILLEMSTAD — Woensdag 25 augustus houdt de vereniging voor vogelliefhebbers De Vogelvriend zijn maandelijkse vergadering en wel in het Buurtcentrum Janwe, vanaf half acht kan men er terecht om zijn contributie te betalen en om tijdschriften op te halen. Degenen die mee willen doen met de jaarlijkse tentoonstelling moeten hun lijsten meebrengen en deze inleveren bij de betrokken commissie. Tijdens de pauze worden er zaadbonnen uitgereikt aan de aanwezige leden. Ook wordt een verloting gehouden. Nieuwe leden zijn uiteraard ook welkom.

LUANDA — Tien gewonde Angolese militairen, die in Zuid-Afrika gevangen zaten, en tien militairen van de Organisatie voor Volksverdediging zijn dinsdagavond met een vliegtuig van het Internationale Rode Kruis in Luanda aangekomen. Er heerste veel geheimzinnigheid rond de vrijlating die samenviel met de aankomst in Luanda van een Amerikaanse afgezant, Frank Wysner.

De Angolezen werden op het vliegveld door Angolese autoriteiten begroet en vervolgens overgebracht naar een militair ziekenhuis. Men herinnerde er in Luanda aan dat in 1978 Cubaanse soldaten werden uitgewisseld tegen Zuidafrikaanse soldaten.

Drugs in beslag genomen

WILLEMSTAD — In de afgelopen dagen heeft de politie op Curaçao weer de hand gelegd op kleine partijen verdovende middelen zoals marihuana en cocaine.

Op een achttienjarige man werden twee pakjes marihuana aangetroffen. Hem werd procesverbaal aangezegd. Op een één jaar oudere buitenlandse toeriste werd ook twee pakjes met hetzelfde spul gevonden. Hij kreeg ook een pv.

Een 25-jarige automobilist en een inzittende van zijn auto werden aangehouden. Tijdens het onderzoek vond men namelijk een wat hashish en een kleine hoeveelheid cocaine in de auto aan.

Van een 21-jarige man werd een pakje marihuana in beslag genomen. Op een zestienjarige jongen trof men dertien marihuana-sigaretten aan.

Tijdens de controle van een auto welke in de nachtelijke uren verdacht langs de weg stond te Bonam, vond de politie twee pakjes cocaine aan. De 33-jarige bestuurder en zijn drie jaar oudere vriend kregen een procesverbaal aangezegd.

Inbrekers ingerekend

WILLEMSTAD — Twee jongelui zijn in de afgelopen nacht aangehouden toen zij aan het inbreken waren in Toko Buena Vista. Nadat de melding van de inbraak was binnengekomen werd het gebouw door een paar politiepatrouilles omsingeld. In de zaak trof men de achttienjarige A.H. aan, en de drie jaar oudere R.R. Zij waren binnengekomen na het forceren van de deur, en hadden een grote hoeveelheid levensmiddelen al klaar gelegd om mee te nemen. Dit laatste was niet nodig. De beide mannen zijn ingesloten.

Fekoskan-cursus over cooperaties

WILLEMSTAD — Fekoskan (Federatie van spaar- en crediet verenigingen van de Nederlandse Antillen) organiseert een cursus over de waarde van de coöperatieve vereniging in onze maatschappij. De cursus is op vrijdag 27 augustus van acht tot half negen 's avonds en op zaterdag en zondag 28 en 29 augustus van negen uur 's morgens tot half één 's middags in het oude Kranshigebouw. Inschrijving voor deze cursus kan — tegen betaling van tien gulden per persoon — geschieden op het kantoor van Fekoskan (oude Kranshigebouw) van maandag tot en met vrijdag van acht tot twaalf uur 's morgens en van half twee tot vijf uur 's middags.

Herhaling show Let's twist again

WILLEMSTAD — In verband met de zeer geslaagde presentaties van de show "Let's twist again" in juli is besloten met twee herhalingen van de show op zaterdag 28 augustus om half negen 's avonds en op zondagmiddag om half vier in het Centro Pro Arte. Kaarten zijn tegen betaling van fl.12.50,— te verkrijgen bij Mensing Caminada boekhandels Van Dorp/Eddine, Toko Zuikertuintje en Centro Pro Arte.

PLO evacuatie loopt soepel

TEL AVIV — De artillerie-duels in het gebergte ten oosten van Beiroet hebben niet plaatsgevonden tussen Israeliers en Syriers zoals de Libanese radio meldde, maar tussen christenen en Syriers. Dit heeft een militaire woordvoerder in Tel Aviv gezegd.

Er zijn 6.000 Palestijnse guerrillastrijders gelegerd achter de Syrische linies in Oost- en Noord-Libanon. Dit heeft de Militaire radio van Israel uit militaire bron vernomen. Volgens die bronnen hebben enkele tientallen Palestijnse commandos West-Beiroet kortgeleden verlaten en hebben zich gevoegd bij hun kameraden achter de Syrische linies, aldus de Israelische militaire radio.

De aftocht van de Palestijnse guerrillastrijders uit West-Beiroet ging dinsdag soepel, zonder verdere complicaties verder. Ongeveer 1.300 Palestijnen verzamelden zich in het zwaarbeschadigde stadion van de Libanese hoofdstad vanwaar ze met vrachtwagens van het Libanese regeringsleger naar de haven getransporteerd werden.

Het Cyprische schip "Sol Expres", dat een vierde groep Palestijnen naar Noord-Jemen zal vervoeren, is inmiddels in de haven van Beiroet aangekomen. Dit heeft de Libanese radio gemeld. Ongeveer 1.300 PLO-strijders zullen met de "Sol Expres" vervoerd worden. Het is de laatste groep die via zee wordt afgevoerd.

Onder de vertrekkende guerrillastrijders bevinden zich "veel door verscheidene landen gezochte criminelen, moordenaars, kapers en saboteurs". Dit hebben leden van de Israelische geheime dienst maandag in prive-gesprekken met journalisten verklaard. Volgens hen zijn onder de ongeveer 1.000 "niet-Arabische" guerrillastrijders personen die door Turkije, West-Duitsland, de Verenigde Staten, Italie en natuurlijk Israel worden gezocht". Nu kunnen deze lieden met de vertrekkende Palestijnen in andere Arabische landen asiel vinden, zei men.

Personalia

ERROL LUPE E. Louis (Pampanostraat 20, Curaçao) is toegelaten tot het Berklee college of music. Aan dit college studeren in totaal 2600 studenten, van wie er vierhonderd van buiten de VS komen en wel uit 56 verschillende landen. De studie van Errol Louis omvat onder meer improvisaties en technieken om muziek op te nemen.